

- 閱讀** 1 **專題**
主題：**聖誕節的祝福**

閱讀 2 **社論**
重思聖誕節

閱讀 3 **專題**
送給一位福音朋友的新年祈願

閱讀 4 **專題**
影響深遠的超級巨星

閱讀 5 **專題**
大喜的信息

閱讀 6 **專題**
聖誕老人與聖誕節

閱讀 7 **專題**
從我家狗狗說起

閱讀 8 **專題**
聖誕祈願

閱讀 9 **天路心語**
十年故事 活水長流

閱讀 10 **社區迴響**
聖誕的盼望

閱讀 11 **特稿**
回望四十年沒有空跑 前瞻路更長一起築夢

閱讀 12 **天倫樂**
與帝王蟹相遇

閱讀 13 **生命線**
花兒都哪裡去了？

閱讀 14 **生命線**
火窖神蹟

閱讀 15 **昆士蘭專頁**
傳福音的苦與樂

閱讀 16 **昆士蘭專頁**
第19屆護家生命重建營 認識自己

閱讀 17 **昆士蘭專頁**
情緒幫助生命成長

閱讀 18 **墨爾本專頁**
邊健樂 邊敬拜

閱讀 19 **墨爾本專頁**
生命比宜居更重要

閱讀 20 **生命的旋律**
走過死蔭幽谷 經歷奇妙救恩

閱讀 21 **佳美腳蹤**
流星劃出的宣教士

閱讀 22 **藍山集**
愛的節日

閱讀 23 **環宇遊蹤**
聖誕節去哪兒旅行

閱讀 24 **閱讀與思考**
追尋美國秩序的根基

閱讀 25 **閱讀與思考**
不為明天憂慮

閱讀 26 **談文說藝**
聖誕頌歌啟迪人心

閱讀 27 **健康寶庫**
食物五味與健康

閱讀 28 **美味人生**
恩典大布丁

閱讀 29 **國際時事**
新首相似走馬燈 壞經濟如過山車

閱讀 30 **生活資訊**
長者電話關懷服務義工心聲

閱讀 31 **生活資訊**
社區短訊

閱讀 32 **愛心匯點**
金水愛活動· 思盈重感情

閱讀 33 **教會消息**

基督教角聲佈道團 Chinese Christian Herald Crusades

郵寄地址：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia 手機：0416 626 484

電郵：hmau@cchc.org

總會地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA

電話：1-718 359 2030 傳真：1-718 359 2502 電郵：herald@cchc.org

出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：「在至高之處榮耀歸與神！在地上平安歸與祂所喜悅的人！」

—《聖經》—



臨近聖誕節，今年的節日氣氛，明顯比前兩年熱鬧多了。那天偶爾興起，乘船到 Circular Quay，逛了一下岩石區 (The Rocks) 市場，再走去 Barangaroo，但見盛裝的人潮，擠滿了酒吧餐廳。一船一船的聖誕派對，在悉尼港灣穿梭往來。我們新遷入的社區，上週末在 Town Center 有一場聖誕露天音樂會。許多年輕夫妻，帶上他們的孩子，聚集觀賞。每一首聖誕歌曲，述說主耶穌降生的大好消息。「道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理。」（《約翰福音》一章 14 節）

親愛的朋友，你是否願意接受耶穌作你的救主，讓祂的恩典和真理，充滿在你的生命中？如果你願意，我們歡迎你到就近的教會，參加那裡的聖誕節聚會。那裡的弟兄姊妹，一定會熱情接待你。你將開啟人生的新里程。

在此恭祝大家聖誕蒙恩，新年得福！

—柳岸—

重思聖誕節

張仲騏

西方國家受基督教信仰洗鍊近兩千年，如今雖然已經世俗化，但基督教的影響仍然存在於西方文化、思想和生活習慣裡，包括節期。西方社會裡幾個重大節期，包括聖誕節、復活節、宗教改革日等，都是源於基督教。

然而在 21 世紀的今天，我們以基督徒的身分觀察這些節日，會發現現代人所過的聖誕節、復活節和萬聖夜（或宗教改革日）早已失去了原本的意義。這些意義的失去，不僅僅是一個文化的流失，更是一種對神（上帝）的褻瀆。

聖誕節、復活節要紀念的是神藉耶穌基督給人帶來的救贖之恩，叫我們仰首望天，感謝讚美那「叫我們得知神榮耀的光顯在耶穌基督的面上」的神。然而現代人過聖誕節、復活節的時候，卻變成了放縱、享受和消費的機會。宗教改革日更加離奇，現在成了鬼節；甚至有的基督徒知道 10 月 31 日是萬聖夜，卻不曉得這天也是為了紀念人類歷史繼初代教會以來最有影響力的一項運動，即宗教改革運動。

因此我們不得不承認耶穌所說：撒但是「這世界的王」。從現代節期的運作我們就可以看出撒旦竭盡所能地要掩蓋基督在世上的救贖之光及聖靈所帶來的更新和復興。當人心有可能在宗教節期回轉向神的時候，撒旦就讓人們在肉體和世俗中加倍享樂，正如清教徒所說：撒但能讓人快快樂樂地下地獄。

有鑑於此，基督徒有必要在過節的時候重拾節期的真義並加以持守。我們必須認清魔鬼在這些節期所使用的伎倆，以至於我們能關注自己個人的靈命，並把神的聖道更有效地傳遞出去。

聖誕節即將來到。聖誕節在紀念什麼？聖誕節紀念的是在人類歷史當中所發生過最重大的一件事：神來到人間。聖誕節紀念的是兩千多年前的一天，光照進了黑暗，造物主進入被造界，萬王之王、萬主之主來到自己的地方。

耶穌基督降臨的目的為何？耶穌降臨的目的是要把人帶到神那裡。祂說：「我就是道路、真理、生命。」耶穌是通往神的唯一途徑。人若希望從世間的勞苦愁煩當中有所昇華——不是自我欺瞞、自我安慰的那種假昇華——而要真正來到造物主的面前的話，必須透過耶穌基督。

為何必須透過耶穌？因為人跟神之間的距離無限大。人跟神在本質、身分和道德上面的差距，叫人絕對無法與生命之神產生連結。因為這樣，人若要跟神和好，就必須付出無限大的代價。而這代價必須是耶穌的十字架。無限的聖子耶穌來到人間，用自己的生命和鮮血替人付上這無限大的代價。在舊約《利未記》裡，神鉅細無遺地設立獻祭禮儀，要以色列人世世代代遵守。然而《希伯來書》提到這些血腥的獻祭禮儀的時候指出，與其說這些殺牛殺羊的禮儀能赦免人的罪，倒不如說獻祭比較屬於教育性質，叫人明白若要跟神維持良好關係，就必須付出生命和血的代價。這代價不是牛羊可以支付的，這是指向將來聖子耶穌的十字架。

《希伯來書》的作者又說：我們「因耶穌的血，得以坦然進入至聖所.....祂給我們開了一條又新又活的路，從幔子經過，這幔子就是祂的身體」。至聖所是以色列聖殿當中最神聖不可侵犯的地方，只有大祭司可以進去，而且一年只能進去一次。他進去只做一件事，就是把祭牲的血灑在施恩座前（據說大祭司進至聖所之前還要在腰上綁條繩索，並把繩索一端留在門外。這樣如果供職時突然被神擊殺，外面的人可以把他的屍體拉出來）。

進入至聖所需要付出生命和血的代價，而耶穌基督來到世上，就為人付出了這個代價。如今相信耶穌之人，都可以透過耶穌所付出的代價而坦然進入至聖所，讓我們來到施恩寶座前，稱神為我們的天父。這是何等大的福分！而且神既不愛惜自己的兒子為我們眾人死了，豈不也把萬物和祂一同白白地賜給我們嗎？基督徒既有這樣的認知，豈能還把聖誕節當成放縱肉體情慾的機會？聖誕節是一個默想、感謝和讚美的時刻。神的子民當在這時默想聖子的救贖宏恩，感謝聖父的永恆御旨，並讚美聖靈的更新大能！

徵求協工協助派發號角月報

根據澳洲的防疫策略，全民將與病毒共存。但現時疫情仍嚴峻，號角暫時不印刷，待疫情放緩才再決定。現徵求協工協助派發號角月報，以便重新恢復印刷版時，可以幫忙在各教會派發號角月報。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：

0416 626 484

或電郵 hmau@cchc.org



送給一位福音朋友的新年祈願

紅姑

吳偉賢先生：

聖誕節將到，今年特別給你寄聖誕卡，並附來這封新年祈願的書信。

回想我與外子與你相識近廿載，那年你因家中發生重大變故，認為事件對你不公平，到處伸冤。那時外子是一個華人政論團體的成員，而我是專欄作者，你希望我們將這不公平事件公諸於世。我們也盡力為你爭取。

你太太被同住的弟婦槍殺身亡，女兒被傷，兒子雖然倖免遭禍，但受到極大驚嚇。一對兒女親眼目睹兇手殺害自己的母親，令你悲痛欲絕，而兇手只被判七年監禁，並獲准定居澳洲。兩名小孩至今有創傷後遺症，而你要為亡妻討回公道的心願一直存在腦海中。我很明白你的處境，要解開心結，並不容易，我只有介紹愛及公義的上帝給你認識，但你當時沒有心情思想，只是偶爾跟我倆參加教會聚會，認識了很多基督徒朋友。

時間可以沖淡一切，你的心情漸漸平復，接受現實，回復正常生活，開始工作，照顧一對年幼子女。你告訴我你已與弟弟恢復關係，而你的性格也改變了，不再有報復的心理，轉而去關心同路人。

看到報章報導華人受害案件，你都主動去安慰，給予幫助；遇到法律上受到不公平對待的，都施以援手。例如王先生的太太在斑馬線上被車撞斃，你立即探訪他，了解詳情，並請我安排記者招待會，讓王先生有機會傾訴自己的經歷，以及所受到的不公平遭遇，引起社會人士的關注，給他精神上的支持。你的舉動受到許多人的讚賞。

吳先生，你這種施恩於人，滋潤別人的心態非常好，主耶穌親自應許說：「憐恤人的人有福了！因為他們必蒙憐恤」（《馬太福音》五章 7 節）但要能滋潤人，必須自己有充足的水分，人不可能給別人自己所沒有的。如果只靠自己，人裡面能有多少水呢？若要持續地傾水與人，需要有個源源不斷地供應水的源頭。耶穌告訴世人說：「人若喝我所賜的水就永遠不渴，我所賜的水要在他裡頭成為泉源，直湧到永生。」（《約翰福音》四章 14 節）

你這種愛心的表現很值得欣賞，《聖經》說：「我們愛，因為神先愛我們。」（《約翰一書》四章 19 節）當愛臨到困苦人身上時，這愛就有醫治、修補的能力；把愛放在有永恆價值的事情上，那是更有意義的安排。人的一生，有永恆的盼望最重要。基督信仰包含着這永恆的盼望，所有的愛與努力都不會落空。

多年來，每次邀請你參加教會團契活動，你都樂意參加。有時你到住家附近的教會崇拜，你都以參加團體活動的心情而去，見見老朋友。每次去聚會，你都帶給各人禮物，尤其是教會每年的聖誕晚會，你都分派禮物給每一名兒童，令人印象深刻。但我們最關心的是你的信仰，都期望你立志歸主。我也一直為你的信仰在私禱上記念。

在信仰方面，你曾坦誠地告訴我，你尊重別人的信仰，但親眼看到一些基督徒聽道而沒有行道，成為你信仰的攔阻。多年來，你以做一個好人、助人為樂，為你一生的目標。

聖誕節將到，想到上帝的獨生兒子，為了拯救世人，降尊為卑，被釘十字架。當羅馬執政官彼拉多說：「我查不出這人有什麼罪來」時，眾人卻高呼：「釘他十字架！釘他十字架！」人們寧可給殺人的巴拉巴自由，也要殺害耶穌，而我們正是藉着愛子的血得蒙救贖。上帝救世人的恩典經耶穌基督顯明出來，為要叫我們得救：「祂為我們捨了自己，要贖我們脫離一切罪惡，又潔淨我們，特作自己的子民，熱心為善。」（《提多書》二章 14 節）

但願你明白並領受這奇妙的恩典！只要你願意以主耶穌基督為你生命的主宰，這一切都會加給你。這就是我送給你的新年祈願。

紅姑

基督教角聲佈道團
Chinese Christian Herald Crusades

角聲宣教士學院

歡迎報讀

- 城市關懷碩士課程
- 教牧碩士課程
- 城市關懷宣教士文憑課程
- 信徒培訓證書課程

或致電: (929) 444 0054 聯絡 王牧師

了解詳情

影響深遠的超級巨星

周簡艷珍

每年聖誕節，紐約市的廣播城 (Radio City)，都會上演精彩絕倫的綜藝歌舞劇《繽紛聖誕節 (Christmas Spectacular)》。劇情的最後一幕，總是耶穌基督降生在馬槽裡的《聖景》。出現在舞台上的，除了約瑟、瑪莉亞、嬰孩耶穌、牧羊人、衣飾華麗的三博士，還有駱駝、牛羊等動物明星。佈景及燈光的效果，讓舞台上呈現出莊嚴肅穆，卻又寧謐溫馨的景象。旁邊的大螢幕，出現了以下的描述：

祂出生在一個不起眼的小村莊，
是個農村婦女的兒子……
祂從來沒有寫過一本書，
祂從來沒有擔任過公職，
祂從來沒有上過大學，
祂從來沒有去過大城市……
祂只有三十三歲……
祂被釘在兩個強盜之間的十字架上……
祂死後，被安葬在借來的墳墓裡……
二十個世紀過去了，
耶穌是人類的中心人物，
祂是人類進步的領導者。
古往今來的軍隊、議會、君王，
通通加在一起，
都比不上耶穌基督對人類的影響！

文化藝術的主角

事實的確如此。耶穌基督對人類的影響，可謂前無古人、後無來者；對文化藝術的影響，更是無處不在。祂沒有畫過一幅圖畫，沒有譜過一首歌曲，沒有寫過一本書籍，但卻成了很多文藝創作的主要題材。紀念祂降生的聖誕節，更是在很多文學作品中出現。《麥田裡的守望者》、《呼嘯山莊》、《簡·愛》、《亂世佳人》、《悲慘世界》、《戰爭與和平》……真是不勝枚舉。

筆者要介紹的，是鮮為人知的聖誕作品，紀實小說鼻祖楚門·卡波特 (Truman G. Capote) 的中篇小說《聖誕節的回憶》；另外是賽珍珠 (Pearl S. Buck) 的短篇小說《聖誕節的清晨》。



《聖誕節的回憶》

卡波特於 1924 年在新奧爾良出生，因父母離異，出生不久，便被寄養在阿爾巴馬州的親戚家中。《聖誕節的回憶》，是他童年時發生的真實故事。小說的主人翁，是 7 歲時的卡波特，另外是一位「嬌小靈活，像隻矮腳母雞」、「從我記事時開始，就和她生活在一起」的 60 多歲婦人。她在小說中沒有名字，作者稱她為「我的朋友」。

那時他們十分貧窮，全篇小說，都是描述這對忘年之交，如何興致勃勃地想出很多點子，預備過聖誕節。他們慷慨地為總統、遠方的宣教士和有需要的朋友，製作聖誕水果蛋糕；到樹林砍伐聖誕樹；DIY 聖誕禮物……卡波特以寫實的手法，生動、細膩地描述了故事的情節，活畫出一個充滿愛心、虔守信仰，無論在任何景況，都對生活充滿熱情的基督徒形象。

這是他們一起過的最後一個聖誕節，不久之後，卡波特那嫁給有錢人的母親，就把他接回身邊了。「我的朋友」感嘆地說：「我原來總是想，一個人總要生病、垂死，見到主。我想像主降臨的光景，應該就像看見浸信會的窗子一樣，像陽光穿瀉而過的那些彩色玻璃一樣美麗。那種光亮……是一種安慰……就我而言，我可以眼含著今天的情景，離開世界。」

《聖誕節的早晨》

這篇小說，描述了農民兒子鮑勃，在聖誕節的清晨，用實際行動，送給父親一份聖誕禮物。聖誕節的前夕他想：

「我為什麼不能在牲口棚裡，送給爸爸一件特殊的禮物呢？我可以早早起床，悄悄去奶牛棚裡，一個人給牛添草加料，把奶擠了，並將牛棚打掃乾淨……這樣，在爸爸進去擠奶的時候，就會發現所有的事都幹完了。」

當父親發現了他的行為後，「激動得話也被哽住了，『你這家伙騙了我，是不是？』

『這是給您的聖誕禮物，爸爸！』

這時，他發現父親已經緊緊地摟住了他……

『孩子，我真謝謝你。再沒人比這幹得更棒了！』

『噢，爸爸，我想要您知道，我真想成為好樣的！』

這是從他心裡冒出的話。他不知再說什麼好，而心裡卻充滿了愛。」

在故事的結尾，賽珍珠寫道：「他能夠愛，這是多麼幸運、多麼美好啊！能夠愛，是生活真正的樂趣！他相信有一些人不會去愛別人，但愛卻存在於他的心間，直到現在依然如故。他猛然想到，這愛所以留存在心中，是由於當他明白父親愛他的時候，摯愛從他的心底醒來——只有用愛才能喚醒愛。」

「基督為我們捨命，我們從此就知道何為愛。」(參《約翰一書》三章 16 節上) 讓我們潛藏在心底的愛，被基督的愛喚醒，從此把愛無限地延伸。🕊️

我願意支持《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。
 我願意為出版事工奉獻。
 電話: _____ 電郵: _____

付款方式：
 ● 郵寄支票或匯票到：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 ● 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 ● 網上轉帳：
 Bank : Commonwealth Bank
 BSB : 062-113
 Account Number : 10164406
 Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 (如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

● 信用卡(VISA/MasterCard)：
 姓名(英文正楷) _____
 信用卡號碼： _____
 有效日期至： _____月 / _____年 CVN(卡背最後的3個數字)
 簽署： _____ 簽署日期： _____

本期讀後感或心聲分享： _____

大喜的信息

三腳凳

聖誕節是我最喜歡的節日，給我很多美好的回憶。我年幼時，爸爸會在家中佈置聖誕樹和燈飾。香港的銅鑼灣、中環和尖沙嘴都掛起聖誕的霓虹燈飾，維多利亞港兩岸爭妍鬥麗。到中學的時候，學校每年都會舉辦聖誕晚會。2013年聖誕節前夕，我們一家在美國紐約。Macy's百貨公司美輪美奐的櫥窗佈展，引來不少途人圍觀。女兒在中央公園 Wollman Rink 滑冰，而我夫婦倆則乘坐馬車和友人一起漫遊公園。星期日，我們參加在布魯克林會幕教會 (Brooklyn Tabernacle) 的大型福音外展活動。

《路加福音》二章 10 節記載：「那天使對他們（註：牧羊人）說：『不要懼怕，我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的。』」原來聖誕節除了聖誕老人、禮物、裝飾、霓虹燈飾、節日氣氛、聖誕歌曲等，更有大喜的信息，和人類大有關係。

一、創造萬物之主降臨人間，活在我們中間

我在中學的時候，參加了香港大學天文協會的暑假天文班，啟發了我對星空的興趣。每當我參觀香港太空館，或舉目望天，我都驚訝宇宙之大，滿有規律。但地球卻是別類，地心有火山，地面有大氣層，有山有水，有青綠的樹木、各式的昆蟲動物，人類居住在其中。地球有別於其他的星球，是因為神的奇妙創造。

我大學論文的引言，用了《詩篇》八篇 3-9 節的經文：「我觀看你指頭所造的天，並你所陳設的月亮星宿，便說：人算什麼，你竟顧念他；世人算什麼，你竟眷顧他。你叫他比天使微小一點，並賜他榮耀尊貴為冠冕。你派他管理你手所造的，使萬物，就是一切的牛羊、田野的獸、空中的鳥、海裡的魚、凡經行海道的，都服在他的腳下。耶和華我們的主啊，你的名在全地何其美。」在我眼中，造物主是何等的美。

造物主雖然在至高之上，卻因為愛世人的緣故，差祂獨生子耶穌，成為人的樣式，誕生在伯利恆。這是第一個聖誕節。

二、耶穌深知人的軟弱，為世人捨己，拯救信祂的人

耶穌在世上生活了 33 年，活在世人當中。祂體諒人的軟弱，甘願為世人犧牲，擔當我們的罪。

當我明白自己的罪孽深重，無力自救，我相信唯一的出路，就是在上帝面前認罪，相信耶穌為我的救主，求祂救我。我在大學時，接受了耶穌為我的救主和生命的主。

三、耶穌被釘十字架，第三天復活升天，賜下聖靈作保惠師和永生的憑據

《羅馬書》十章 9 節說：「你若口裡認耶穌為主，心裡信神叫他從死裡復活，就必得救。」

耶穌被釘十字架，死後三天復活。在升天之前，耶穌應許，聖靈將降臨到每一位信徒心中作保惠師。我深信聖靈每天與我同在，每時每刻，為我代求。

四、耶穌會再回來，審判活人死人，應許新天新地，再沒有眼淚

《啟示錄》二十一章 1、4 節說：「我又看見一個新天新地，因為先前的天地已經過去了，海也不再有了。」「神要擦去他們一切的眼淚。不再有死亡，也不再悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。」

《聖經》預言耶穌會再來，審判人類。我知道我從哪裡來，我深知我的歸宿在哪裡。所以無論今天是順境逆境、戰爭或和平、疫症或安穩，我都可以喜樂，因為耶穌已經得勝了，感謝上帝！

結語

我喜歡聖誕節，因為神賜下一個永恆、愛、拯救的訊息。

《約翰福音》三章 16 節說：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」

世界會過去，但神的話語一句也不會落空。我立志要廣傳這個大喜的信息。🕊️

徵求「號角之友」· 攜手傳揚福音



敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0416 626 484查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia, 或email至：hmau@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常偕！
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____
 地址： _____
 電話： _____ 手機： _____ Email： _____
 所屬教會： _____ 事奉崗位： _____
 我願意在通告中記念《號角月報》文字事工。
 我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30元正，由今年 _____ 月 至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____
 奉獻方法：
 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____ 有效期至： _____ 月 / _____ 年；(CN)卡請錄3個數字 _____
 簽署： _____ 簽署日期： _____
 (2) 支票 抬頭請寫 CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 現金存款/轉賬 BSB: 062 113 Account number: 10164406
 亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣（請在適當的○內加上✓）
 編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行（派發《號角》） 跟進讀者 美術設計 網頁設計



聖誕老人與聖誕節

小潔

聖誕節到了，世界各地都在慶祝聖誕節，街道上，商店裡，到處張燈結綵，聖誕老人的身影隨處可見，他是從哪來的？為什麼會出現在聖誕節？聖誕節真正的主角又是誰？

從北極村寄出的聖誕卡

我有機會去到靠近北極圈的阿拉斯加的費爾班克斯市，裡面有一個北極村，美國人認為那是聖誕老人的家。其實那是一個商店加郵局，裡面有聖誕老人和各種聖誕節的禮品，如果你在那裡買了明信片寄給朋友，你的信封上蓋的郵戳是北極村。

聖誕老人從哪來

我小時候的中國沒有聖誕節，知道聖誕節是讀大學的時候，那時中國人也不過聖誕節，街道上沒有聖誕裝飾。後來知道聖誕節，也是從認識聖誕老人開始的。現在的人，為了賺錢的緣故，都爭著稱聖誕老人是他們的，有人說聖誕老人是土爾其人，跟雪沒有關係；丹麥屬地格陵蘭被確認為聖誕老人真正的故鄉，因為馴鹿多，有雪；北歐幾個國家也都在爭；加拿大說聖誕老人是他們的，因為北極圈屬於加拿大。

傳說中的聖誕老人

聖誕老人普遍被認為是基督教的聖人聖·尼古拉斯 (Saint Nicholas) 的衍生形象。傳說中的聖誕老人尼古拉斯是一位基督徒，後來當上了主教，他一生都遵守《聖經》的教導，為人善良，經常幫助窮人，還會悄悄地送禮物給需要幫助的人，死後人們稱他為聖人。耶穌說：「我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」（《馬太福音》廿五章 40 節）

代表善良慷慨無私

日後，荷蘭人移民美洲時，也把有關聖尼古拉斯的習俗帶了過去，美國商人以行銷手法，每年宣傳這個聖誕老人的故事，漸漸地流行到世界各國。聖誕老人代表著善良、慷慨和無私。

現在，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個感恩的節日。非基督徒的親朋好友也互寄聖誕卡、交換禮物。家人團聚，一起享用聖誕大餐，一起唱聖誕歌，舉杯慶祝。

聖誕節的真正意義

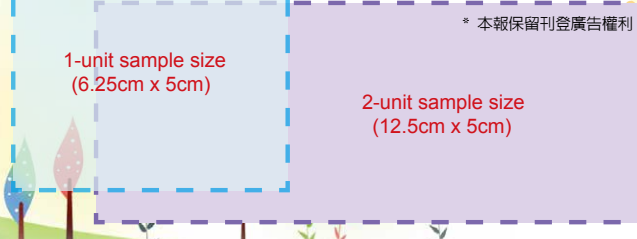
但聖誕節的真正意義在於紀念耶穌的誕生。耶穌的故鄉在以色列的拿撒勒，因為要做人口普查，耶穌降生在伯利恆的一個馬槽裡。有一首歌，《因為耶穌愛你，才有聖誕節》，耶穌是愛，耶穌的誕生，帶來了平安和救贖，是人類的福音，因為他的降生，使人類與神重新和好，人類才有了永生的盼望。這一天，普世基督教會都舉行特別的禮拜儀式，慶祝這個大喜的日子。盼望這個聖誕節，您也得到聖誕節真正的禮物，就是主基督。

號角月報 澳洲版 Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0416 626 484
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。
誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。
《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。
如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

- 1-unit (6.25cm x 5cm) 每月價格為 \$60+GST.
- 2-unit (12.5cm x 5cm) 每月價格為 \$120+GST. 規格樣本如下：



教會及機構指南

惠登12個月，可獲得**20%**的折扣。
如蒙支持刊登，請電0416 626 484。

謹祝：主恩常備
基督教角聲佈道團－澳洲《號角月報》上

從我家狗狗說起

李重光

如果說人其實是不如狗的，此話恐會引起眾怒，不過且聽阿拉慢慢道來。這得從兒媳養的一條西施狗說起。本人自幼膽小如鼠，從不碰觸任何動物，總覺得動物的臉是可怕的，無理性，不通人情的。可是這條小西施狗卻讓我對狗有了新的認識，這令我自己都感到驚訝！那狗狗超可愛。你一叫他，他就一副萌樣地斜着頭看你，眼裡含着真誠、疑惑和期待，讓你忍俊不禁。我咋從來沒有在成人世界裡找到過這種感覺呢？狗的忠誠那更是成人世界所遠不及的了。有一次小傢伙在我家正不亦樂乎地啃着一條小牛鞭，一看到我兒子進門，竟毅然吐出嘴裡的寶貝，狂搖着漂亮的小尾巴，不顧一切地奔將過去。呵呵，你見過這麼忠誠的人嗎？



萬般寵愛於一身那更是沒得說了。家裡兩個小朋友現在無論到哪裡都帶着這小狗，和我們講話也時常神不守舍，眼睛一直留意着小狗，使我們醋意陡生，難道我們還不如牠？哎，確實是不如的。你有被所有人都喜歡，都想抱抱你的經歷嗎？估計很難吧？因為人總是有人喜歡有人恨的，世上沒有所謂人見人愛的人，倒是有人見人厭的人！看來人真不如狗可愛，不如狗忠誠，不如狗得到那麼多愛，所以從這些方面來說，人是不如狗的。

其實人又何止不如狗呢？電影「天下無賊」裡，王寶強有句名言：「狼都不能害俺，人能害俺嗎？」可惜我們人比萬物都惡，我們相互殘殺，我們破壞環境，我們貪婪爭鬥，印證了《聖經》所說：世上一個義人都沒有。令人感恩的是，雖然人如此不堪，但上帝卻沒有離棄我們，反而將祂的獨生子賜給我們，擔當我們的罪，使信靠祂的人，罪得以赦免，並得永生的盼望，這是何等的福分。這不正是聖誕節的意義所在嗎？



HOPE HOLISTIC CARE
展望全人護理

Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde NSW 2114
PO Box 130, West Ryde NSW 1685
(02) 7228 1369
ABN 31 646 953 871

為年逾 65 歲人士提供家居護理服務

展望全人護理(Hope Holistic Care)是一間新成立的基督教非牟利機構，為雪梨華人長者提供護理服務。我們採取的是全人護理的方法，兼顧長者身、心、社、靈的需要。我們提供的服務包括：協助登記申請 MyAgedCare, 家居支援, 個人及臨床護理, 膳食, 交通接送, 過夜暫託照顧及教牧關懷。我們也舉行義工訓練課程, 並計劃與教會合作, 舉辦社交小組, 讓長者可以與義工和他們的同輩保持聯繫。我們的異象是建立一個服務長者的群體, 以基督的愛給長者帶來希望, 甚至帶給他們永恆的盼望。

<招募家居護理經理及社區護理工作員>

1. 家居護理經理 - 應聘者是註冊護士, 社工或老年健康相關經驗優先。
2. 護理工作員 - 應聘者需俱備 Certificate III in Aged Care。

有心者並認同我們的基督教價值觀, 請到我們網站 <https://www.hopehc.org.au/careers> 登記。

查詢電話: (02) 7228 1369



聖誕祈願

欣媛

聖誕節，是快樂、祥和、平安的節日。因為，耶穌的誕生，為世界帶來的是救贖、醫治與和平，所以，每逢這個日子到來，便會呈現普天同慶、萬眾歡騰、喜氣洋洋的氣氛。



然而，人類並未完全擺脫魔鬼的束縛，我們的世界仍充滿暴戾、殺戮、壓迫、歧視、貪腐、欺詐、偷盜等各種罪行。尤其是今年這個聖誕節，我們的世界正面臨更大危險，更深仇恨，更多挑戰與更少安全的重大危機當中。俄烏戰爭、核彈威脅、能源危機、專制暴政、疫情蔓延、通貨膨脹、治安惡化、文化衝突、道德扭曲；種種現象，恍如末日將至，無不令人擔驚受怕。

這樣的時刻，聽到鈴兒響叮噹的歡快樂曲，想起救世主降臨人間的美妙時刻，怎不叫人滿心期盼，禱告祈求呢？

我點燃一盞馨香的蠟燭，讓香氣溢滿房間，我祈禱世界和平！

耶穌基督已經來到人世間，祂是和平之君，是萬王之王。祂不僅帶來救贖，也帶來盼望。祂雖有大能力，卻甘願犧牲自己性命來拯救生命；祂雖有大智慧，卻只選擇關愛與醫治來感化頑愚。祂降生馬槽，直到被釘十字架，帶給世界的只有愛的明光和希望；如今祂復活在天上，顯出神的大能，勝過罪與死亡，同時也將愛的種子播撒在我們心中；因而，維護世界和平便成為了全人類的責任和義務。

相對於我們有限的生命來說，這是一條漫長而艱辛的道路。自從我們的祖先背離神的道路，我們就不得不祖祖輩輩在戰亂與紛擾中，掙扎求存。草菅人命的暴君，螞蝗見血的奸商，兩面三刀的政客，以及自私自利的草民，整個社會猶如一座被廢棄的巴別塔，亂草橫生，魚龍混雜。正如經文所說的那樣：「**沒有義人，連一個也沒有，沒有明白的，沒有尋求神的；都是偏離正路，一同變為無用；沒有行善的，連一個也沒有。**」（《羅馬書》三章 10-12 節）

然而，我們以耶和華上帝為主的人，卻有一顆堅定的心，我們相信，通過持之以恆、誠心的禱告，愛我們的神必然垂聽，也必有作為。祂會像在渡海的小船上那樣，一聲喝令，就讓「狂風止息，波浪就平靜」。

同時，我們也祈求人類自身的反省和覺醒。目前，俄烏戰爭陷入雙方都毫無退路的絕境；「生存還是滅亡」這條莎士比亞定律，如一個火盆煎熬着整個人類社會。俄羅斯不斷強調要使用核武器，這不僅令世界憂心忡忡，連他們自己也是怕得要死，不敢輕舉妄動。誰都知道，核戰爭一旦爆發，人類社會便不復存在，侵略者所有的企圖，陰謀者所有的貪念，統統都將化為烏有，這是任何人都不願意看到，也無法逾越的懸崖絕壁。然而，那些執迷不悟的政治家，貪得無厭的權力機器，他們仍不思悔改，仍不斷進攻，仍存僥倖心理，讓成千上萬平民百姓付出生命代價，這是何等迂腐又殘忍的決策呀！

我們祈禱，讓所有曾經或正在犯罪的人明白，耶穌到來，不是要定世人的罪，乃是叫人因祂得救。挑起戰火的人，只有回轉，接受耶穌基督的救贖，放下武器，放下貪念，放下狂妄野心，才有出路。

甚願每一個人都像耶穌愛我們那樣地愛別人！我祈求世界和平！

燭光閃爍，舞動我身後的影子；我禱告祈求天父賜給我們一顆明亮的心。

上帝在創造日月天地之初，已將日夜分開。《創世記》一章 5 節記載：「**神稱光為晝，稱暗為夜。有晚上，有早晨，這是頭一日。**」因而，我們有清醒與活躍，也需要睡眠和休息；萬物在陽光下汲取養分，蓬勃生長，也在夜暗裡默默沉寂，歇養生息，這些都是上帝所定的律，是地上萬物都要遵從的律。

我禱求愛我們的神，賜我們每個人，都有一顆晶瑩的心、剔透的心和沒有黑暗的純潔之心；使我們能夠待人真誠無邪，處事光明磊落，信仰赤膽忠心。如此，再狡詐的毒蛇也無計可施，人類不再被黑暗束縛，不再被恐懼捆綁。

耶穌誕生之夜，讓我們一同讚美歌頌！🕯️

我禱求愛我們的神，賜我們每個人，都有一顆晶瑩的心、剔透的心和沒有黑暗的純潔之心；使我們能夠待人真誠無邪，處事光明磊落，信仰赤膽忠心。如此，再狡詐的毒蛇也無計可施，人類不再被黑暗束縛，不再被恐懼捆綁。

我禱求愛我們的神，賜我們每個人，都有一顆晶瑩的心、剔透的心和沒有黑暗的純潔之心；使我們能夠待人真誠無邪，處事光明磊落，信仰赤膽忠心。如此，再狡詐的毒蛇也無計可施，人類不再被黑暗束縛，不再被恐懼捆綁。

耶穌誕生之夜，讓我們一同讚美歌頌！🕯️

Flower theme 花儷軒 Debbie So 主理

網上訂購 www.flowertheme.com.au | 訂購專線 1300 886 992

十年故事 活水長流

楊鴻鈞

十年前，我們開始講故事，講一個又一個生命翻轉的故事。

2012年，也是12月，我們講了道生和詩詩的故事。道生失去了視力，想死，卻死不成。詩詩伸手幫助道生，竟譜成一段姻緣佳話。（故事鏈接：[恩典人生 cchcau.org/?page_id=26364](http://cchcau.org/?page_id=26364)）

每個月，我們的故事不斷，如同活水江河，源遠流長。我們有眾多講故事的能手，恕不在此列舉了。如果你有興趣，點開上面的鏈接，進入我們的網頁，說不定，其中也有你的故事。

這一期，居住在墨爾本的作者武陵驛，講述他買房過程中所認識的房產仲介安妮塔的故事：不為明天憂慮。（故事在本期第25頁，鏈接請查閱目錄。）

在此，跟大家聊聊該文作者如何講這個故事。

故事是這樣開場的：

那次探訪安妮塔，是她搬到羅珊娜 (Rosanna) 之後，也是夏天。

這裡暗示了兩點：一、安妮塔的生活發生了變遷——她搬家了；二、作者和安妮塔的相識，可能也在夏天。

下面是「那次探訪」的場景，分為兩部分，一部分是作者的眼見，另一部分是作者夫妻和安妮塔之間的神聊。

先是眼見部分：

房子小了許多，但與普通墨爾本人住宅相比，其實並不算小，依然整潔，依然明亮，我們送她的那幅中國水墨畫那時就掛在客廳裡。沒有見到她的兩個孩子和先生約翰，約翰在體操忙，孩子們在學校忙，獨獨她是閒的，她有點坐立不安，蒼白的臉頰上飛紅暈。逆光遮不住，她瘦了許多，話少了許多，話音輕輕的，在交響樂的背景音樂襯托下幾乎是耳語。

這段描述有如下看點：

- 一、「房子小了許多」，說明安妮塔的生活遭遇了挫折。這個「小了許多」的「房子」，是相對於以前住的大房子而言。
- 二、「依然整潔，依然明亮」是澳洲中產家庭生活的基本標識。
- 三、透過「我們送她的那幅中國水墨畫那時就掛在客廳裡」，展現了安妮塔和「我們」的友誼，不是一般的泛泛之交。
- 四、安妮塔的孩子和先生都在外面忙，「獨獨她是閒着的」，她原本是早出晚歸的職業女性，「閒着」表明她的健康出問題了。接下來用連串的畫筆：「有點坐立不安」、「蒼白的臉頰」、「瘦了許多」、「話少了」、「話音輕輕的」、「幾乎是耳語」，勾勒安妮塔不祥的身體狀況。

後是神聊部分：

我們夫妻與她坐在一起，夢遊似的，英式下午茶，音樂，書畫，墨爾本，中國，全是散漫氤氳的話題叢林，我們完全迷失其間，她家族的相冊，午後的微風蟬鳴，柴可夫斯基的行板，使我們不知道世上還有種東西叫做鄉愁，到頭來，我們只是在談論未來，孩子們的未來，約翰體操教育事業的未來，我的醫療耗材業務的未來，我太太在本地進修醫科的未來，獨獨沒有談她的未來。她的眼神像窗前那幾簇荷蘭繡球花那般藍到沉鬱，飽經生活折磨，卻好奇心依舊。

由此可知，「我們夫妻」和安妮塔在一起，是如此愜意，無所不談。品着英式下午茶，聽着音樂，聊着書畫，從墨爾本到中國，空氣中飄逸着「散漫氤氳」的詩意。話題之多，如步入一片「叢林」，沒有邊際，沒有盡頭，以至「我們完全迷失其間」。瀏覽她家族的相冊，伴隨着「午後的微風蟬鳴」、「柴可夫斯基的行板」，使人完全忘記了鄉愁。談論着各自的未來，「獨獨沒有談她的未來」，因為她知道自己在世的日子不多了，這世界已經沒有她的未來。「她的眼神像窗前那幾簇荷蘭繡球花那般藍到沉鬱」，這種眼神是對生死的穿越，「藍到沉鬱」使人想起大海的極處，與永恆相接。「飽經折磨，卻好奇心依舊」，是對生命的熱愛。

她很快就累了。告別時，她淡淡地對我和妻子說，沒什麼，不用為明天憂慮。

「不要為明天憂慮」出自《馬太福音》六章34節，是耶穌在登山寶訓中的一句話。無論明天將如何，都不用憂慮，包括死亡。因為沒有人「能用思慮使壽數多加一刻」（參六章27節）。

如果是一齣舞台劇，這是第一幕。

從結構上看，該文的末篇，可算為劇終一幕。

她縱然為這個家四處奔波，操勞過度，舊病復發，依然未能保住那美麗的大宅。八間臥室的桃林大宅，我縱然只住過兩次，卻永遠忘不了那個叫做桃林的美麗地方。我們送給安妮塔一幅中國畫掛軸《松林坐晚圖》。希望她每次看到畫，就能回到暮色裡桃林山丘後面的莽莽叢林，等待天色一點點褪去，等待天地合而為一，等待靈魂趕上來，與坐在松林前的她和家人們一起拍手歌唱。

「八間臥室的桃林大宅」，對應了開場時「小了許多」，但「依然整潔，依然明亮」，位於羅珊娜的房子。作者送給安妮塔的那幅中國水墨畫，原來是個掛軸，乃是《松林坐晚圖》，再次呼應開場的場景。作者透過一幅畫圖，加上美好的「希望」，就將過去、現在、未來融為一體，構築了時間的厚度；而這展望，是將來在「合而為一」的新天新地，所有得救的靈魂，「與坐在松林前的她和家人們一起拍手歌唱」。

最終，她還是依依不捨地走了，未能看到女兒成為體操健將，未能看到兒子成為工程師，未能看到約翰的體操成長為全國性連鎖事業，她終年未到46歲。但我相信她一直沒有離開她心愛的家。

開場時的種種蹟象，至此給出了答案。人一生的年日，都在耶和華（上帝）手中。無所添加，無所減少。「生有時，死有時」，愛卻長存，永不止息。她的愛將與她的家人同在，直到永遠。

買房故事，不是虛構，口述過無數遍，終於落到紙面，感慨萬端。今天，華人移民數量和速度遠遠超過安妮塔生前，安妮塔的事蹟是不是已成為一段傳奇，是不是我的記憶自動篩選上色，刻意把她加工描繪成了天使，抑或，她不過只是一個樂意敞開家門幫助陌生人的傻傻的普通墨爾本人？

作者並沒有「刻意把她加工描繪成了天使」，安妮塔確實「只是一個樂意敞開家門幫助陌生人的傻傻的普通墨爾本人」。讀到此，不禁想起以色列人的祖先亞伯拉罕也曾敞開家門接待陌生人，沒想到竟接待了天使。澳洲是一個被上帝眷顧的地方。1788年1月26日，當菲利浦船長（後來成了首任總督）帶領的船隊徐徐駛入傑克遜港，不僅帶來了最初的囚犯和移民，也帶來了上帝的恩典和祝福。「以耶和華為神的，那國是有福的！祂所揀選為自己產業的，那民是有福的！」（《詩篇》三十三章12節）許多單純的澳洲人，看起來像阿甘，傻傻的。但世上多一些這樣的人，世界會更加美好。

當要獻一束代表誠實善良的藍玫瑰在她的墓前，我卻粗心大意弄丟了她家的電話；當約翰他們毅然決然搬離傷心地羅珊娜以後，我們失去了聯絡。如今我連她葬在何處都不知道；送給她的一束藍玫瑰，終於無法遞送，無奈，化為紙面上寥寥數千文字。讓我紀念那個路不拾遺、夜不閉戶、歡迎陌生人的墨爾本，紀念那個記憶中已經模糊了的天使面容，紀念這本袖珍書上那個娟秀的簽名：Annette Dorrington。



這裡，再次出現「藍」的意象。用「誠實善良的藍玫瑰」，對應先前安妮塔「像窗前那幾簇荷蘭繡球花那般藍到沉鬱」的眼神。那次探訪，彼此還可以迷失在話題「叢林」裡；這次，只希望用一束「玫瑰」，表達心中的悼念。其中的反差，實令人感慨萬千，豈是數千文字，所能盡言！此時，安妮塔已化身為墨爾本的縮影，代表了一個城市的精神。她那娟秀的簽名，儼然就是一尊矗立的雕塑，可以供路人拍照留念。

正因如此，作者十足肯定地宣告：

這就夠了，一個姓名已經足夠，她讓背井離鄉的遊子不僅安居樂業，擁有了一段最美好的回憶，而且還忘記了鄉愁。在澳洲，並非遇見一些世上最好的山水；在墨爾本，卻遇見一些世上最傻的人，最傻的人豈非是最美的山水，他們所在的地方，無論多土氣多單調，都可以成為我們念茲在茲的故鄉。

故事就此落幕，為我們觀看的人，留下雋永的回味。筆者之所以將故事的第一幕和最後一幕提出來解讀，乃有感於該文佈局之精妙。時常聽到張仲騏牧師在講台解經時提起「三明治」結構，即在上下兩片麵包之間，夾入核心內容。既然上下兩片麵包已烘焙得酥脆噴香，相信包含的內容，更是精華所在，等待讀者去發現，去品嚐。

《號角》澳洲版試刊號（「導航版」）面世，到今天恰好十年。前後上百位作者，在此講了十年故事，講了你我他的故事，但歸根結底，都在講祂的故事。因為離了祂，就沒有故事了。🙏

號角月報 澳洲版 Herald Monthly(Australia) ABN: 84 572 612 309 46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia Mobile: 0416 626 484 Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

ADVERTISING RATES 廣告價目表

位置 Position	規格 Size (寬W×高H)	價格 Price Rate (GST Incl.)
封面 Back Cover	全版 Full Page 25cm×36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cm×36cm	\$3,168
	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cm×5cm	\$220
任何內頁 ROP	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cm×10.6cm or 25cm×5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cm×16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cm×16.2cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cm×16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cm×36cm	\$1,320

一單元樣板 (1-Unit Sample 12.5cm×5cm) 兩單元樣板 (2-Unit Sample 12.5cm×10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，廣傳基督福音，一舉兩得最好！ 教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請洽本報

聖誕的盼望

鄭鷗

馬來西亞新首相上任

安華經過多年政治生涯的起伏，終於當選馬來西亞的新首相。然而，安華上任後，卻面臨着很多挑戰。人們希望他能夠改革政府內閣，幫助政府瘦身。但是，安華領導的聯合政府包含多個政黨，他要如何分配內閣的職務，將是一大挑戰。另外，他想要推廣多元文化，而馬來西亞是一個穆斯林國家，這也是一個極大的挑戰。

好在馬來西亞至少有選舉制度，這位新首相是經過民眾選舉而上任的。希望這也會促使新首相多為國家，為人民着想，努力成為一名眾望所歸的首相。

中國疫情嚴重

最近中國的疫情有嚴重的趨勢，各地方政府為了控制疫情，也加強管控。然而，民眾對於過嚴的管控已經厭倦了，出現了反彈的情緒。有幾個大城市的居民，走出街頭抗議。也有大公司的宿舍出現疫情後，有很多員工離廠出走。不知道這樣的情況會不會引起連鎖反應呢？

我今年因為更換工作崗位，外出的機會比較多，先後去了柬埔寨的金邊、澳洲的珀斯和馬來西亞的吉隆坡。這些地區和我所住的悉尼地區一樣，都已經取消了所有疫情的限制，來去自由。中國現在除了要控制疫情之外，還需要好好疏導民眾的情緒。如果一直用強制手段，總有一天會導致更大的反彈。

印尼地震

印尼西爪哇地區發生了 5.6 級地震，雖然震級不是特別高，但由於震源較淺，又發生在人口比較密集的地區，造成了很多傷亡。有一個村莊被山泥埋沒，有兩百多人死亡。我們為失去親人的家庭感到難過，也希望印尼政府能夠儘快做好救災工作。

天災人禍一直發生在這個世界。現在信息發達，消息也很快可以傳到我們的耳中。有些人對這些已經司空見慣，心灰意冷。另一些人則無可奈何，怨天尤人。我們有沒有想過，實際上我們可以伸出援手去幫助有需要的人，我們也可以用我們的生命去影響身邊的人。

在耶穌裡有盼望

12 月是進入聖誕的季節，我們可以藉着這個機會，把耶穌的愛帶給人，讓人在耶穌裡有盼望。耶穌所講的天國的道理，與這個世界完全不同。祂不單單講，而且用自己的生命活了出來。

祂告訴我們，神愛世界上的人，祂親自成為人，來到世界，關心人，憐憫人，醫治人，最後為人的罪而死。祂告訴我們，要想作領導，就要去服事人。祂在臨上十字架之前，就為門徒洗腳。祂告訴我們要愛仇敵，而祂在禱告中，原諒了用槍刺祂的羅馬兵丁。

你願意用耶穌的愛去身邊的人嗎？



愛護《號角月報》· 支持出版經費 · 奉獻一百澳元 · 獲贈《創造奇觀》

《創造奇觀》 為周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學證道」而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」(聖經·羅馬書一章20節) 本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂、深入淺出地把握深奧的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介
 韋特康博士 (Dr. John Whitcomb, 世界知名學者，著有《創世記的洪水》等卅多本書)。
 這本書是我的學友周道輝醫生的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著哥白尼似的重要角色，不只是在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此書受益。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能說謊的事實為基礎，很有系統地講解物種起源的各個層面，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都證明了上帝創造的奇妙軌跡。周醫生以科學為論證的「創造論」，足以令人信服！

周道輝醫生著

您熱烈的回應，將給我們莫大的勉勵！

回應表

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別： _____

地址： _____

電話： _____ 電郵： _____

所屬教會： _____

請在以下適合的 內加上 ：

我願意為《號角月報》代禱，請把《號角》的代禱事項和最新資訊寄給我。

我現在在為《號角月報》的出版經費奉獻上 \$ _____

付款方法： 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

Account Number: 10164406

網卡轉帳，Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113

支票：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia

信用卡 (VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷)： _____

信用卡號碼： _____

有效日期至： _____ 年 cwn(卡背號碼3個數字) _____

簽署： _____ 簽署日期： _____

若您為《號角》奉獻100澳元以上，將獲贈周道輝醫生所著的《創造奇觀》珍藏版一本(由《號角》的「科學證道」專欄彙編而成)

限量珍藏版 您值得擁有

《創造奇觀》限量珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而印製，若您為《號角月報》奉獻100澳元以上，即可獲贈印有周道輝醫生親筆簽名的《創造奇觀》珍藏版一本。我們誠懇邀请您為「號角」之友，長期支持《號角》的出版經費。奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD。匯寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia。或網上轉帳，Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406。謝謝！

回望四十年沒有空跑 前瞻路更長一起築夢

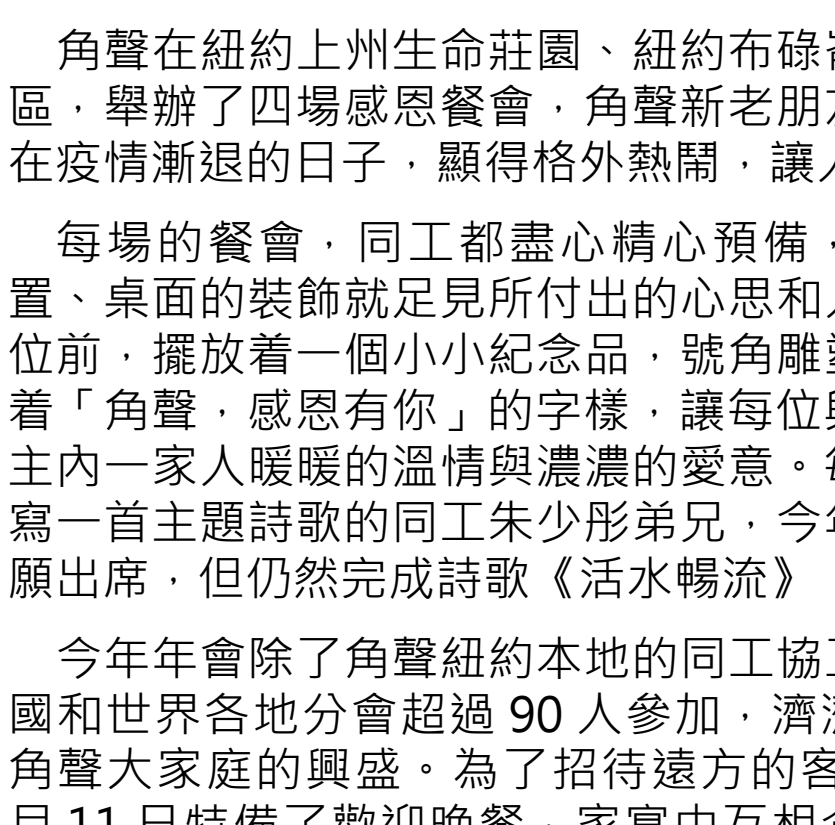
基督教角聲佈道團成立 40 週年，10 月 29 日至 11 月 16 日，在總部所在地紐約舉辦了系列盛大的慶典活動。角聲同工和廣大的支持者一起把數不盡的感恩和讚美歸給天父上帝，祂使用角聲在世界各地華人社區的服務，讓眾人有一份參與偉大的福音工作，更讓許多人親身經歷祂奇妙的作為，得着福音的好處。

回望感恩 前行堅定

在 11 月 12 日的感恩年會上，勞牧師以《四十回望·感恩沒有空跑》為題，透過 40 幅圖片，總結四點上帝如何帶領角聲 40 年所走過的恩典之路：

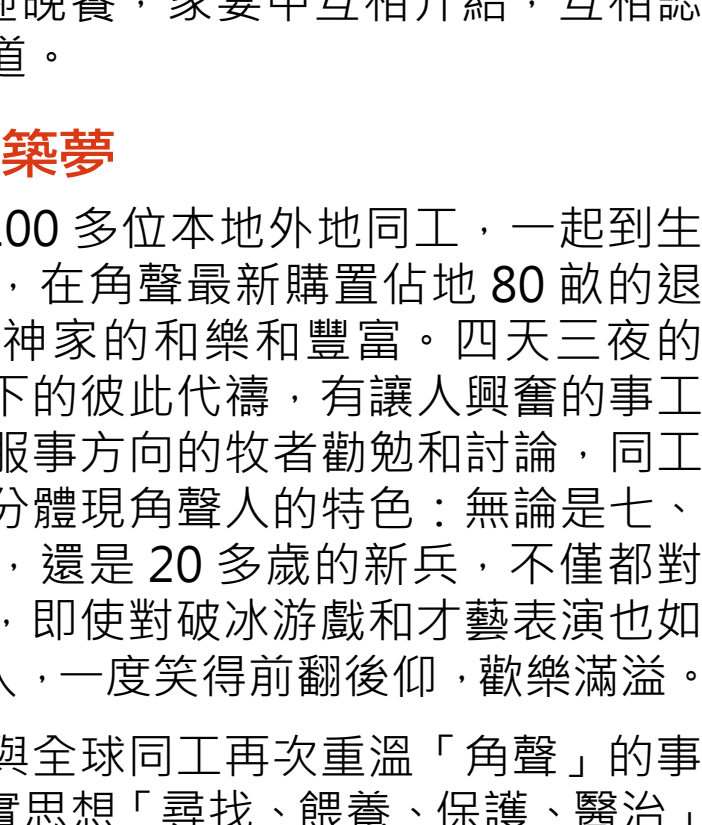


第一，在建立角聲勞牧師透過 40 幅珍貴歷史圖片，聲之初，开拓者們追溯「沒有空跑」的成果。就領受非常清晰的三點異象：「牧養圈外的羊」，「在社區中建立完整清晰的基督徒見證」，「聯合教會達成使命」，這些成為上帝給角聲從起初到如今不變的使命託負。第二，角聲事工始終興旺的原因之一，是整個角聲團隊，都以「華埠，我們的祭壇」自勉，奉獻自己，努力工作。第三，角聲能從一張書桌開始發展至今，離不開許多忠心耿耿的支持者的同行，他們不離不棄，讓角聲能走過漫長的事奉之路。第四，一切之上，最重要的，是天父的深恩，祂的恩典與憐憫常在。

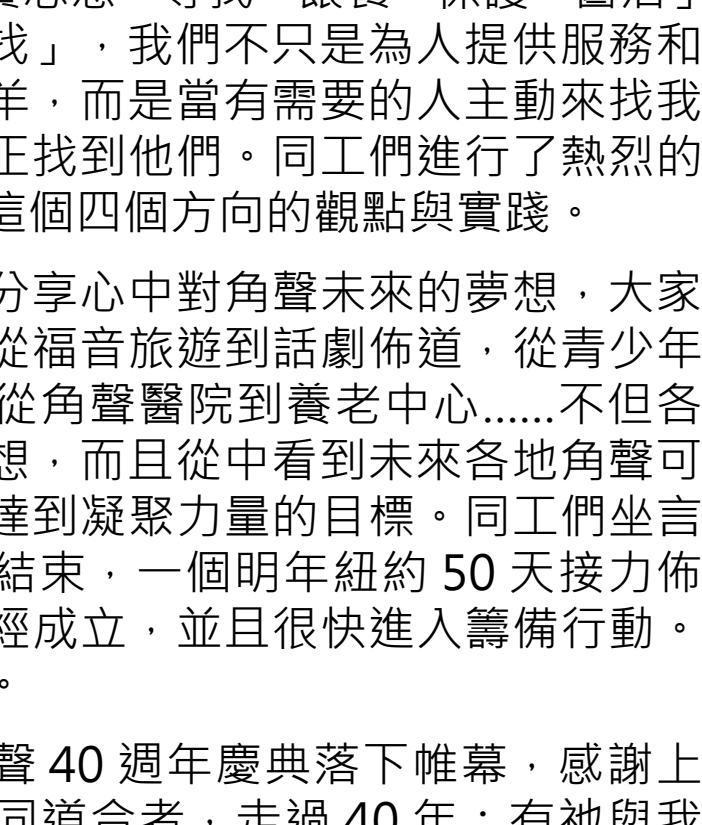


勞牧師發言之後，他正式卸下角聲首席總幹事的職務，把帶領角聲前行的重任傳遞給一同服事 40 年的葉啟明牧師。總幹事交接儀式中，角聲董事會主席將

現場所有牧師、同工，齊心一致為葉牧師祝福禱告。



象徵角聲使命的「號角」，交到了葉牧師手上，此刻會場號角聲轟鳴。葉牧師接過「號角」，信心堅定。他說面對重擔，他「沒有怕過」，因為，上帝才是角聲真正的領袖。葉牧師斬釘截鐵地宣告：「祂行，我就行。」



葉啟明牧師接過號角，將帶領角聲走向未來。

角聲家人 歡聚一堂

角聲在紐約上州生命莊園、紐約布碌崙和法拉盛兩區，舉辦了四場感恩餐會，角聲新老朋友相聚一堂，在疫情漸退的日子，顯得格外熱鬧，讓人歡喜。

每場的餐會，同工都盡心精心預備，從會場的佈置、桌面的裝飾就足見所付出的心思和人力。每個座位前，擺放着一個小小紀念品，號角雕塑的基座上寫着「角聲，感恩有你」的字樣，讓每位與會者感受到主內一家人暖暖的溫情與濃濃的愛意。每年為年會撰寫一首主題詩歌的同工朱少彤弟兄，今年因病不能如願出席，但仍然完成詩歌《活水暢流》，錄製播放。

今年年會除了角聲紐約本地的同工協工，還有從美國和世界各地分會超過 90 人參加，濟濟一堂，顯出角聲大家庭的興盛。為了招待遠方的客人，角聲 11 月 11 日特備了歡迎晚餐，家宴中互相介紹，互相認識，滿了親情的味道。

同工操練 一起築夢

11 月 13-16 日 100 多位本地外地同工，一起到生命莊園參加操練營，在角聲最新購置佔地 80 畝的退修營地，繼續享受神家的和樂和豐富。四天三夜的聚會中，有感動淚下的彼此代禱，有讓人興奮的事工分享，有認真思索服事方向的牧者勸勉和討論，同工們都積極參與，充分體現角聲人的特色：無論是七、八十歲的角聲迦勒，還是 20 多歲的新兵，不僅都對福音工作委身投入，即使對破冰遊戲和才藝表演也如此，大家都盡情投入，一度笑得前翻後仰，歡樂滿溢。

勞牧師在信息中與全球同工再次重溫「角聲」的事工目標，提醒更切實思想「尋找、餵養、保護、醫治」的涵義。例如「尋找」，我們不只是為人提供服務和幫助來尋找圈外的羊，而是當有需要的人主動來找我們時，我們才算真正找到他們。同工們進行了熱烈的分組討論，分享對這個四個方向的觀點與實踐。

最後一天同工們分享心中對角聲未來的夢想，大家一起興奮地築夢，從福音旅遊到話劇佈道，從青少年關懷到男人事工，從角聲醫院到養老中心.....不但各自發揮創意自由暢想，而且從中看到未來各地角聲可以更多彼此支持，達到凝聚力量的目標。同工們坐言起行，在營會還沒結束，一個明年紐約 50 天接力佈道的工作小組就已經成立，並且很快進入籌備行動。這就是角聲的熱情。

不知不覺間，角聲 40 週年慶典落下帷幕，感謝上帝帶領角聲眾多志同道合者，走過 40 年；有祂與我們同在，無論路有多長，我們都願走下去，而且都能走到底；再重複一遍葉啟明牧師的豪言壯語：「祂行，我就行；祂行，角聲就一定行！」

·更多年會照片和年刊網上閱讀：cchc.org/40anniversary-thanksgiving-edition (請掃描二維碼：年刊 QR Code)

·年會中大力推動的宣教植樹計劃，歡迎了解詳情：cchc.org/tree-planting-booklet

為讓所有讀者和未能親臨現場的同工、朋友，也能感受到慶典活動的熱情和熱烈氣氛，我們下面按活動次序，分別摘取當天最精彩片段的圖片，分享給大家，希望讀者都能領受到來自「祭壇的活水」，在自己心裡歡快暢流。



角聲特別為全球同工設擺歡迎晚宴。



角聲董事會頒發紀念牌給勞牧師。



感恩餐會桌上的「感恩有你」飾物，是同工趕夜手工製作出來的。



「長期服務獎」頒發給在角聲 10 年以上的同工。



「長期服務獎」頒發給在角聲 15 至 40 年服務獎。

「長期服務獎」頒發給在角聲 15 至 40 年服務獎。

「萬軍之耶和華說：你們要將瑪納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧。」(瑪拉書三章 10 節) 澳洲代表排隊作主日奉獻。

莊園內角聲展廳最叫人流連忘返。

本報記者抓緊時間，在修會間隙採訪見證。

澳洲代表與全球號角月報總編輯周簡艷珍合影。

認識基督 更新生命 裝備服事

2022 年

文憑、學士、學士後文憑、碩士課程

現正招生

課程查詢
聯繫：Judy Wong/Phoebe Hoi
電郵：jwong@mst.edu.au/phoi@mst.edu.au
電話：(613) 9881-7800 (內線按 2)
地址：5 Burwood Hwy, Wantirna Vic 3152

mst 墨爾本神學院中文部
網址：<http://chinese.mst.edu.au/>

與帝王蟹相遇

文／李道宏

圖／Ines Lee

在餐桌旁被問到「基督教牧師對吃帝王蟹有什麼看法」，您可以怎麼回應？

妻子和我，加上老爸老媽走進一家門庭若市的餐廳。我說：「今天一定是吃港式點心！」

妻子提醒我：「今天不必搶賬單，我朋友已經多次交代由她做東，也請了她的其他好友。」

這是我們第一次接受她的邀約。在疫情中，她多次熱情地說待恢復正常後，一定要宴請我們及我們的父母。在廂房裡，她熱情地為我們介紹她丈夫和另外兩對夫婦。她的友人對我說：「你比我們想像的年輕多了！她多次提到你們，說你們多年來三代同堂，相處融洽。」

環觀在座的人都比我們年長，從他們的談吐氣質看得出都是有學問和成就的人，彼此間的熟絡也顯出是常常相聚的好友。

豐富的海鮮餐



這時，餐廳經理拿一個大盤子進來，是隻超大的帝王蟹。他舉起大螃蟹，活生生，腿還在擺動：「看，今天早上剛送到的。大約十二磅，可以嗎？」他笑着詢問。邀請我們的朋友歡快地點頭。我和妻子交換了眼神，都看到彼此眼眸裡的訝異。

接着他們就討論如何烹調：「大廚建議可以一蟹三吃……」我不太懂這門道，但能想像即將享用一頓美味大餐。我說：「難得有這麼大的螃蟹！十磅以上的都算是特大的了。我們看了好幾次在靠近北極海洋中捕捉帝王蟹的記錄片，那是公認最危險的工作之一。最近由於過度捕撈，阿拉斯加螃蟹季節也縮短了。上次，也有朋友告訴我超市裡賣的冷凍帝王蟹腿是多麼昂貴。」

我暗自想着：「吃這個巨大的生物，實在有些內疚，但是，反正它都已經被抓住了……」

接着，不同的海鮮先後送上桌。當三盤以不同方式烹調的大蟹送來時，朋友很是周到，把一大塊蟹肉遞給我母親：「來，伯母，您先嚐嚐……」然後就對我說：「你也拿給你父親！」

朋友對我母親說：「你有個孝順的兒子，真有福氣！」老母親高興地接受了三塊剝好去殼的蟹腳，咬了一口就笑着說：「味道太好了！」

在座中有一位感嘆道：「我們的父母都走得早，沒有機會和我們一起享受現在所擁有的一切。」

雖然還有其他海鮮菜餚，但在帝王蟹前都黯然失色，連一向很受歡迎的烤鴨和白斬雞都被冷落了。

第三次與帝王蟹相遇

在用餐尾聲，朋友帶出新話題，他對我說：「要不要分享一下你的經歷？我告訴他們你是一位牧師！」

沒想到她忽然這樣說。我回應說：「我們實在受寵若驚，也感謝你們對我們包括我的父母如此熱情款待，這是我們最好的一頓午餐！這是我們夫妻第三次與阿拉斯加帝王蟹相遇。每次都有獨特的經歷，也帶給我們夫妻許多啟發。」

「第一次與帝王蟹相遇是大女兒剛訂婚不久時。我們第一次在餐廳與準親家見面，當時雙方還有點陌生。老闆娘特地過來建議我們選擇那隻在水族缸裡獨居的帝王蟹。她也建議三種吃法，還說螃蟹汁可以拌炒麵。我和親家面面相覷，不知道是否該順着老闆娘的建議。漫長的幾秒鐘過後，我們都覺得雖然這是一個值得紀念的場合，但考慮售價後，還是婉拒了老闆娘的建議。那次之後，我們就知道彼此的一些看法是很接近的。後來，『要不要去吃帝王蟹？』也成了我們之間共同的笑話。」

「第二次與帝王蟹相遇，則是出乎意料。我們在朋友家作客，他一位朋友帶着一隻帝王蟹到訪，不過比這隻小多了。那位朋友說，他幫了別人一個大忙，對方把帝王蟹當作感謝的禮物。」

坐在我們右邊的老夫妻笑着說：「有福共享！」

請客的主人笑吟吟地說：「對，對，對，這也是我們今天相聚的目的，也是慶祝疫情好轉。」

一位老先生說：「這是我們三年來第一次來餐館！」

可以想像在嚴峻疫情下，長輩最怕到公共場所，尤其是中國餐廳。

其中一位丈夫笑着問我：「基督教牧師對吃帝王蟹有什麼看法呢？」

我回應：「最近一直在思考如何計劃人生下半場。《聖經》中的所羅門王很富有也很會享受，他所寫的《傳道書》五章 19 節說：『上帝賜人資財豐富，使他能以吃用，能取自己的分，在他勞碌中喜樂，這乃是上帝的恩賜。』謝謝你們的慷慨好客和誠懇分享，也讓我爸媽非常快樂。我們會記得你們的盛情的！」

一桌子人都異口同聲道：「就如同你說的，這是上帝的恩典！我們也會感恩的！」

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳門

獲贈陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張

陳慧忠醫生於 2010 年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨癌並誘發了極罕有致命的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟然有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是他的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新靈返神到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不只未有撇棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。

作者介紹
陳慧忠，呼吸系統專科醫生。畢業於香港大學 1977 年學系畢業。歷任於香港伊沙伯醫院內科部，89 年開始私人執業，熱愛工作，也熱愛生命，且懂得享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

回應表

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
 地址：_____
 電話：_____ 電郵：_____
 所屬教會：_____
 請在以下適合的方格內加上 我願為《號角月報》代禱，請把《號角》的代禱事項和最新資訊寄給我。
 我願為《號角月報》的出版經費奉上 \$ _____
 付款方式：奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 支票：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 網上轉帳：Bank Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 信用卡 (VISA/MasterCard)：_____
 姓名 (英文正楷)：_____
 信用卡號碼：_____
 有效日期至：____ 月 / ____ 年
 CVV (卡背最後的 3 個數字)：_____
 簽署：_____
 簽署日期：_____

若您為《號角》奉獻 50 澳元以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的牧笛》或《病榻上的福音》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一張(八張)

花兒都哪裡去了？

曾福

花兒都哪裡去了？年復一年。
 花兒都哪裡去了？年年過去。
 花兒都哪裡去了？花兒一枝一枝被少女摘去了。
 人們何時才會明白？人們何時才會學懂？
 少女都哪裡去了？少女一個一個嫁給男生去了。
 男生都哪裡去了？男生一個一個當士兵去了。
 士兵都哪裡去了？士兵一個一個被送進墳墓去了。
 墳墓都哪裡去了？墳墓一個一個被花兒遮蓋了。
 人們何時才會明白？人們何時才會學懂？

《花兒都哪裡去了 (Where Have All The Flowers Gone)》，出自美國現代民歌之父——彼得西格 (Pete Seeger)。

民歌之父

彼得西格於 1919 年在紐約出生，父母是受古典音樂訓練的音樂家，家中人材輩出，堪稱書香世家。雖然父母沒有強迫他學習音樂，但一次跟父母外遊參加音樂活動時，年輕的彼得聽見烏克麗麗 (Ukulele) 後，就愛不釋手，之後五弦班卓琴 (Banjo) 更成為他的標誌。



彼得西格年輕時受馬克思思想影響，曾一度加入美國共產黨。他用音樂推動工會組織，力求為人民發聲。他積極參與社區組織活動，甚至影響學業，從哈佛退學。為避免影響任職政府的父親，彼得西格曾以別名從事廣播及音樂錄製。

1942 年，彼得西格被徵召入伍；退役回國後繼續關心政治，後來更成為反戰的主要聲音。美國民權運動中常被使用的歌曲，如《我們必然得勝 (We Shall Overcome)》等，背後都有他的改寫和推動。其他膾炙人口的作品，包括《假如我有一枝槌》、《轉、轉、轉》等。

彼得西格於 2014 年去世，一生獲獎無數，其中包括了國家藝術獎章、肯尼迪中心榮譽獎、格林美終身成就獎。

反戰歌曲

1955 年，彼得西格應邀到某大學舉行音樂會。在飛機上，他讀到俄國沙皇時期，哥薩克人被迫參戰的故事。那些哥薩克人在征途上唱起歌來，其中的歌詞給彼得西格帶來了靈感。不到 20 分鐘，《花兒都哪裡去了》的雛形就完成了。這首歌後來成為反戰運動的主題歌曲，被不同的歌手及民謠樂隊演譯，極受歡迎。

《花兒都哪裡去了》具有民謠的清麗氣質，旋律簡單。細聽歌詞，一連串的問題與答案；從花兒帶出少女、從少女帶出男生、從男生帶出士兵、從士兵帶出墳墓，最後回到起初的花兒，叫人難以不深深反省！而每一段都重複「人們何時才會明白？人們何時才會學懂？」，是輕聲說重話的絕妙境界。難怪這首歌在越戰期間，於民間廣為傳誦。

戰爭夢魘

戰爭是人類揮之不去的夢魘。美國參與這地球另一邊的戰爭，超過 20 年。位於首都華盛頓的越戰紀念碑，上面刻有每位陣亡美軍的名字，數字竟達五萬八千。關心退役軍人的團體更表示，從越南退役的軍人自殺率極高，數目與陣亡數字不相上下。可見戰爭的殘酷烙印，影響深遠。越南人的死亡數字，也高達 25 萬。而這只是眾多戰爭中的一場區域性戰爭！

第一次世界大戰後，人人同意戰爭殘酷，力求建立跨國組織，一廂情願地以為人不會這麼愚蠢，重蹈覆轍。誰知短短幾十年後，就爆發第二次世界大戰。有人問天才科學家愛因斯坦：「第三次世界大戰將用什麼武器進行？」愛因斯坦回答：「我不知道第三次世界大戰人類會用什麼武器，但第四次大戰必定是用石頭、木棍等原始武器！」難怪西格在歌中問：「人們何時才會明白？人們何時才會學懂？」

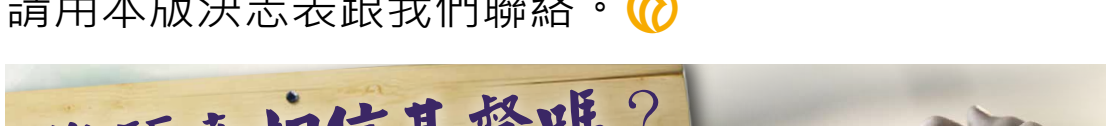
和平之君

主耶穌反對任何形式武力。祂生在以色列亡國、被羅馬帝國統治的時代。有人誤會耶穌宣講的天國福音，期望祂推翻當時的政權。

耶穌被人捉拿時，門徒中有人拿出刀來，把對方一人的耳朵也砍下。耶穌馬上責備那門徒，說「凡動刀的，必死在刀下。」更把那人的耳朵即時醫好。

耶穌騎着未曾被人騎過的驢駒子進入耶路撒冷，表明祂是和平之君。祂以犧牲自己來作爭戰的方式，祂就是「非暴力運動」的始創者。耶穌從沒有帶領過任何軍隊，但明白耶穌心意的人，在不同年代、不同地方，都按祂的榜樣作出犧牲，建立和平。

人的心若不在耶穌裡獲得真正的平安，就會到處開啟戰爭。一國的領袖若心中沒有平安，就容易作出塗炭生靈的決定。俄烏戰爭未息，其他地區局勢又緊張，到底我們何時才會明白？我們除了為位高權重的人禱告外，更要祈求和平之君的真平安，能成為每一個人心中的力量，在自己能力所及的範圍中，活出真平安，締造真平安！親愛的朋友，你有這真平安嗎？請用本版決志表跟我們聯絡。



您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「決志表」，並與我們聯絡。

決志表：

先生 女士
 姓名：(Chinese) _____
 (English) _____ (IN BLOCK LETTERS)
 年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上
 地址：_____ 郵編：_____

電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。
我願意相信耶穌。(第一次決志)
請為我介紹教會(語言)
請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

圖畫聖經故事

火窯神蹟

文／選自《但以理書》第三章
圖／陳錦玲

尼布甲尼撒王造了一個金像，高六十肘，寬六肘，立在巴比倫省杜拉平原。那時傳令的大聲呼叫說：「各方、各國、各族的人哪，有令傳與你們：你們一聽見角、笛、琵琶、琴、瑟、笙和各樣樂器的聲音，就當俯伏敬拜尼布甲尼撒王所立的金像。凡不俯伏敬拜的，必立時扔在烈火的窯中。」那時，有幾個迦勒底人進前來控告猶大人，對尼布甲尼撒王說：「現在有幾個猶大人，就是王所派管理巴比倫省事務的沙得拉、米煞、亞伯尼歌；王啊，這些人不理你，不事奉你的神，也不敬拜你所立的金像。」

當時，尼布甲尼撒沖沖大怒，吩咐人把沙得拉、米煞、亞伯尼歌帶過來。他們就把那些人帶到王面前。沙得拉、米煞、亞伯尼歌對王說：「尼布甲尼撒啊，這件事我們不必回答你；即便如此，我們所事奉的神能將我們從烈火的窯中救出來。王啊，祂也必救我們脫離你的手；即或不然，王啊，你當知道我們決不事奉你的神，也不敬拜你所立的金像。」

當時，尼布甲尼撒怒氣填胸，向沙得拉、米煞、亞伯尼歌變了臉色，吩咐人把窯燒熱，比尋常更加七倍；又吩咐他軍中的幾個壯士，將沙得拉、米煞、亞伯尼歌捆起來，扔在烈火的窯中。這三人穿著褲子、內袍、外衣，和別的衣服，被捆起來扔在烈火的窯中。因為王命緊急，窯又甚熱，那抬沙得拉、米煞、亞伯尼歌的人都被火焰燒死。沙得拉、米煞、亞伯尼歌這三個人都被捆落在烈火的窯中。



那時，尼布甲尼撒王驚奇，急忙起來，對謀士說：「我捆起來扔在火裡的不是三個人嗎？」他們回答王說：「王啊，是。」王說：「看哪，我見有四個人，並沒有捆綁，在火中遊行，也沒有受傷；那第四個的相貌好像神子。」於是，尼布甲尼撒就近烈火窯門，說：「至高神的僕人沙得拉、米煞、亞伯尼歌出來，上這裡來吧！」沙得拉、米煞、亞伯尼歌就從火中出來了。那些總督、欽差、巡撫，和王的謀士一同聚集看這三個人，見火無力傷他們的身體，頭髮也沒有燒焦，衣裳也沒有變色，並沒有火燎的氣味。

尼布甲尼撒說：「沙得拉、米煞、亞伯尼歌的神是應當稱頌的！祂差遣使者救護倚靠祂的僕人，他們不遵王命，捨去己身，在他們神以外不肯事奉敬拜別神。現在我降旨，無論何方、何國、何族的人，謗讟沙得拉、米煞、亞伯尼歌之神的，必被凌遲，他的房屋必成糞堆，因為沒有別神能這樣施行拯救。」那時王在巴比倫省，高升了沙得拉、米煞、亞伯尼歌。☺



Galaxy funerals

凡事都有定期
天下萬務都有定時
生有時，死有時
栽種有時
拔出所栽種的也有時
傳道書 3:1-2

向珍愛的生命致敬。給有需要家屬的殯儀服務指南
讓我們在有限的時日當中一起《餘暉中的覓尋》

歡迎致電 電話: 1300 688 228 手機: 0414 688 228
Selina Leung 梁太 | 專業喪禮策劃顧問

傳福音的苦與樂

謝正雄

我從 2015 年開始，常常站在街頭傳講主耶穌基督十字架的福音。不僅每週定期在布里斯本的街頭，也在澳洲以外的城市，例如台北、日本、緬甸、印度，作街頭佈道，為主耶穌作見證。你若問我，站在街上傳福音，時常被拒人拒絕輕看，面對冷漠的臉、剛硬的心，會不會覺得很苦？會不會灰心？說真的，我一點都不覺得苦，我們有幸與神（上帝）同工，這是何等的榮耀！在街上傳福音，告訴人要為罪悔改、信耶穌、得永生，這是最有價值的事，作工的果效會存到永恆。



謝正雄傳道在緬甸街頭向路人傳福音

謝正雄傳道在緬甸街頭向路人傳福音

為什麼傳，傳什麼福音？

我相信每一個基督徒都清楚地知道，主耶穌在升天之前吩咐門徒要做的事情：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」（《馬太福音》二十八章 18-20 節）

在分別的最後時刻，我們的救主心中掛念的，是祂的子民，吩咐祂的門徒往普天下去傳福音，把信耶穌得永生的好消息告訴更多的人，讓更多的人同得這福音的好處。我們既然願做「口裡承認，心裡相信」的天國子民，就必然要遵行祂的旨意，履行祂的使命，這是毫無疑問的。

那麼，我每天在街頭，傳的是什麼福音呢？

傳信耶穌之後就可以病得醫治，就生意興隆，就金榜題名，是嗎？當然不是。我們所傳的，是《聖經》中神的話語。

「弟兄們，我如今把先前所傳給你們的福音告訴你們知道；這福音你們也領受了，又靠着站立得住，並且你們若不是徒然相信，能以持守我所傳給你們的，就必因這福音得救。我當日所領受又傳給你們的：第一，就是基督照聖經所說，為我們的罪死了，而且埋葬了；又照聖經所說，第三天復活了。」（《哥林多前書》十五章 1-4 節）

如此說來，福音就是：主耶穌基督為了救贖我們，死在十字架上，以無罪取代了我們的罪，使我們可以脫離神的憤怒、律法的咒詛、罪惡的捆綁和撒旦的控訴，使我們可以「因信稱義」，與神和好，因著耶穌的義使我們被神所接受，成為神眼中「無瑕無疵的人」。神是完美和全然聖潔的，神所在的天堂也是完美的，只有完美無瑕的人才可以進入天堂。我們若帶着一點點的罪，就不能進入天堂，否則天堂就變得不完美、不聖潔了。

福音救恩，如何拯救我們？

常有人問，難道我們不能靠着自己的好行為進入天堂嗎？

我們來看看《聖經》怎麼說：「就如經上所記：沒有義人，連一個也沒有。沒有明白的；沒有尋求神的；都是偏離正路，一同變為無用。沒有行善的，連一個也沒有。」（《羅馬書》三章 10-12 節）

捫心自問一下。神說：「不可說謊」，但我們有沒有說過謊？神說：「不可恨人」，但我們有沒有恨過或妒忌過別人？神說：「不可偷竊」，我們有沒有過偷吃、偷摸，甚至苟且偷生呢？

若是神用十誡來審判我們，我相信沒有人不下地獄。因為我們實在無法完全遵守十誡律法，你只要說過一次謊話，你就不能完美，就無法聖潔。

兩千多年前，神派遣祂的獨生子耶穌，道成肉身，從天上來到人間。主耶穌在地上生活了 33 年，他沒有犯過任何罪，最後卻要死在十字架上，這到底是為了什麼呢？

正如《聖經》所言，「因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀；如今卻蒙神的恩典，因基督耶穌的救贖，就白白地稱義。」（《羅馬書》三章 23-24 節）

主耶穌又說：「我就是道路、真理、生命。若不藉着我，沒有人能到父那裡去。」（《約翰福音》十四章 6 節）

由此可見，除了耶穌基督以外，天下人間別無拯救；唯有在天父面前認罪悔改，並且信靠耶穌成為自己生命的救主。神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。

親愛的讀者朋友，弟兄姊妹們，感謝天父使用我這不配的人來傳福音。今天你讀到這篇文章，證明神很愛你，讓你聽到福音。你如果還沒有認罪悔改信耶穌，得永生，在審判日你要下地獄，因為你是罪人，你不完美。聰明的讀者們，上天堂、下地獄你要選擇哪一樣呢？☺



永生殯儀

M. Y. FUNERALS

0427 260 264

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

以最佳的服務，最合理的價錢，
為你已故的家人安排一個難忘的告別式。
並以牧者的關愛，陪你走過人生最困難的一段路。



郭銘恩傳道 *Frank Kwok*

Email: rlife290152@gmail.com
 website: www.mingyanfunerals.com.au
 Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

第 19 屆護家生命重建營

認識自己

(編者按：本版編輯在 11 月出席在美國舉行的角聲 40 週年感恩年會上，遇到來自三藩市的角聲同工周紅姊妹。她希望我們角聲大家庭成員能建立良好的橫向聯繫，擴大信息交流，使更多有需要的人，能得到角聲專業人士的愛心幫助。



我們支持這個提議，因為我們看到，無論在世界任何地方，家庭關係、情緒管理都已經成為個人生活的重大挑戰問題。如果我們周圍也有人遭遇到類似困難，這正是尋求幫助的好機會。

周紅，是三藩市地區「角聲護家中心」主任，持加州成人教師執照，成人學校和社區大學講師；專注於社區危機及家庭重建服務，協助解決個人的各種壓力，並幫助生命重建。曾受邀到北美、中國、法國(巴黎)等地舉辦「成人親子教育」和「單親面面觀」講座，是一位富有經驗和專業知識的社會工作者。

一次的機會，一天的領悟，一生的受益！

網上授課輔導時間安排：2023 年 1 月 27 日和 28 日，三堂課，共 9 小時。

第一課：從家庭圖認識自己 + 分組討論

美西時間：1 月 27 日 (星期五) 6:00pm-9:00pm；

布里斯本時間：1 月 28 日 (星期六) 中午 12 點 - 下午 3 點；

第二課：懼怕、自我形象、苦毒 + 分組討論

美西時間：1 月 28 日 (星期六) 1:00pm-4:00pm；

布里斯本時間：1 月 29 日 (星期日) 早上 7 點 - 10 點；

第三課：饒恕、接納、放手 + 分組討論

美西時間：1 月 28 日 (星期六) 6:00pm-9:00pm

布里斯本時間：1 月 29 日 (星期日) 中午 12 點 - 下午 3 點

報名費：US\$50 (美金)

1) Zelle 銀行直接免費轉帳：hffc@heraldinternational.org

2) 支票：Herald Family Rebuilding Center (HFRC) 角聲護家中心

寄往：39155 Liberty St., D450, Fremont, CA 94538

報名截止：2023 年 1 月 20 日



網上報名

預告 2023 系列課程

這是三個七週 (逢星期四) 的網課。

一、情緒管理～一生的祝福

幫助您敏銳認識和有效管理自己的懼怕、哀傷、絕望、憤怒情緒，成為喜樂、堅韌、有智慧的人；提升家人與孩子的 EQ；增進溝通和衝突處理的技能；建立優質的親密關係，從而培養有影響力的優秀孩子，化咒詛為祝福！

時間：2 月 16 日至 3 月 30 日，美西時間 4:30-6:30pm，相當於布里斯本時間：2 月 17 日至 3 月 31 日，上午 10 點 30 分至 12 點 30 分；

二、建立健康心理界線 (詳情稍後公佈)

時間：5 月 11 日至 6 月 22 日，美西時間 4:30-6:30pm，相當於布里斯本時間：5 月 12 日至 6 月 23 日，上午 10 點 30 分至 12 點 30 分；

三、協談聆聽輔導訓練 (詳情稍後公佈)

時間：8 月 24 日至 10 月 5 日，美西時間 4:30-6:30pm，相當於布里斯本時間：8 月 25 日至 10 月 6 日，上午 10 點 30 分至 12 點 30 分。



2023 護家課程報名(歐美)

網上報名



雪梨中央浸信會

Central Baptist Church Sydney
更新我們的心



粵語崇拜 上午 9 時、下午 4 時 30 分

國語崇拜 上午 9 時 泰語團契 下午 12 時 英語崇拜 上午 11 時

服侍唐人街及鄰近居民

619 George Street, Haymarket, NSW 2000 聯絡電話：02 9211 1833 網頁：www.centralbaptist.org.au



基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church
9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：

粵國語崇拜	星期日	上午 9:00	堂主任：姚正魁牧師	手機：0438 382 008
英語崇拜	星期日	上午 11:30	英語堂牧師：Rev. Alan Best	手機：0414 887 198
國語崇拜	星期日	上午 11:00	中文堂牧者：薛從愛牧師	手機：0402 481 915
教會祈禱會	逢星期五	晚上 8:00	國語牧者：林守旺傳道	手機：0433273589
守望禱告會 (國、粵語)	逢星期三	早上 10-11:30	查詢電話：謝麥靜嫻姊妹	02 9785 2377, 0433 025 973

教會網站：www.padstowchinesecong.org

情緒幫助生命成長

曾智玲

「你這麼情緒化！」

「你這樣的情緒，冷靜一下吧！」

當被人標籤有「情緒」時，為什麼總讓人覺得是不好，滿有負面的感覺？「情緒」真的是壞東西嗎？其實人人都擁有喜怒哀樂的情緒，它幫助人們知道自已的狀態，了解身邊人與事對自己的影響。若我們能夠正視自己的情緒，生命會有意想不到的突破性成長，且看看求柔弟兄是如何調整情緒而幫助自己蛻變的。

求柔弟兄意識到自己個性急，容易煩躁沒耐心，尤其在對待家人的時候，更易顯露這樣的情緒狀態，或許是對他們有不同的期待吧！重視親子關係的他，覺得自己對孩子的要求都是為了他們好，所以每當他們不聽話的時候，求柔弟兄就特別容易生氣。日子久了，孩子便跟他越來越疏離，不願與他談話，這樣的關係讓身為父親的他感到非常痛心！此外，他還意識到每當情緒不好時，會感到特別的煩躁和焦慮，睡眠質量下降，導致心神不寧，最終因疲倦而無法專心工作。

當求柔弟兄察覺生活與工作皆受情緒影響後，開始主動學習情緒管理，希望改善狀況。他修讀有關溝通、個人生命成長、情緒智商等不同的課程。雖然理論知識幫助他糾正了一些觀念，但那仍停留在認知層面，他還是無法控制情緒，親子關係也沒有明顯的改善。

2020年，因疫情緣故，求柔弟兄接觸到角聲護家中心的服務，參加情緒管理的線上課程，學習在日常生活中記錄與找出情緒波動的因素。他接受了一對一的諮詢輔導，意識到選擇決定權在於自己，需要尋求雙贏的局面。同時，他明白有情緒雖然是正常的，但不能失控，需要學習掌握控制情緒的能力。求柔弟兄回想曾經因為孩子不誠實的行為而情緒失控，最終在暴怒情況下痛打了孩子，雖然次數不多，但是事後總是感到非常後悔與自責。這些經歷讓他進一步明白，必須好好學習管理自己的情緒。

經過幾年的操練，現在的他學會了多站在別人的角度上思考，嘗試了解對方，學習如何避免生氣，用同理心多聆聽，給自己有反省的空間。他會思考：「這件事真的值得自己這麼生氣嗎？生氣的結果對事情有幫助嗎？」並且知曉了如何從身心靈三方面改善自己的狀態，除了靈修、讀經和禱告之外，需要有足夠的睡眠，並藉着運動去放鬆心情。

身為男性的求柔，知道男人對情緒波動不敏感，強調理性而忽略感受，自尊心太強，容易被冒犯，不容易接受不同的意見，不願意認錯，



也不願意承認自己心裡受傷。一直被教導要壓抑情緒，有淚不輕彈，最終壓抑的結果就是加倍的爆發，給身邊人帶來傷害，也破壞了關係。所以，他鼓勵男性必須誠實地去面對自己的情緒，不需要隱藏，也不需要壓抑。過來人的他，建議可以先對自己有所了解，諸如：我是否容易生氣？頻率是多少？對於什麼人、事、物會容易生氣？生氣時是如何表達的？是否有原生家庭的傷害？有沒有過去負面經驗的包袱？

他觀察到自己與大多數男性一樣，很難承認自己的錯誤，並且容易生氣。所以，重點是自己要有所察覺，是否自己開始生氣了，並承認自己確實在生氣。其實生氣發怒是自己的選擇，要明白沒有人可以讓自己生氣，都是操之在我。同時，可以做好生氣前的預備，有消極性的避免，也有積極性的預防。最後就是要學習原諒和饒恕，凡事謝恩，讓我們的眼目專注在喜樂正面美好的事物上，千萬不要讓生氣的情緒遮蔽了雙眼。

求柔弟兄體會到單靠自己的努力是不能好好管理情緒的，《聖經》中上帝的話語常常能夠提醒、幫助他改善說話的方式，學習有智慧的話語，用提問的方式幫助溝通。《箴言》十五章1節說：「**回答柔和，使怒消退；言語暴戾，觸動怒氣。**」他會因為覺得理直氣壯而生氣，唯有學習謙卑才能心存平安，如《箴言》十九章11節所說：「**人有見識，就不輕易發怒；寬恕人的過失，便是自己的榮耀。**」

自從得着護家的幫助後，求柔弟兄一直參加支持小組，學習一對一的陪伴，透過自身的經歷與男性求助者同行。這位父親願意為了所愛之人而痛下決心，靠着主耶穌拿出無比的勇氣，作出生命的蛻變，最終情緒幫助他的生命得以成長。

朋友，您是否也願意為了所珍惜的人而踏出第一步呢？護家每年一度的生命重建營都是透過專注的自我認識，發掘生命更多可以重建的部分，以致成為一個更好的自己。期待明年一月的營會可以見證您的蛻變！

營會詳情，請參第16頁。📍

澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：
粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
8:45, 10:30am & 12:15pm

國語崇拜 - Salvation Army Northside Chatswood
2:30pm Cnr. of Archer & Johnson Sts, Chatswood

English Worship - 11:00am 28-30 Wellington Rd East Lindfield

另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動

Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au



efcachurch.org.au

星期日聚會一覽

9am : 粵語堂、英語堂崇拜

11am : 粵語堂、國語堂崇拜

兒童主日學

(週間有各年齡團契/小組、祈禱會等聚會)

☎ 9868 7003 🌐 www.nscac.org.au
59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

北雪梨華人宣道會
North Side Chinese Alliance Church



年度主題：
存基督心·化危為機
*Having the Mind of Christ
Transform through Crises*

邊健樂 邊敬拜



刁梁凱燕

雖然經歷兩年多的疫情大流行，但我們的主是那位賜百般恩賜的神（上帝），祂賜我們仍有道路服事主，在人群中顯出主的愛，賜給我們豐盛！沒有實體聚會？我們仍然能夠在線上聚會。主耶穌對我們說：「盜賊來，無非要偷竊、殺害、毀壞；我來了，是要叫羊得生命，並且得的更豐盛。」（《約翰福音》十章 10 節）當我們願意聽從聖靈的帶領，我們將會經歷神賜給我們的豐盛的恩典之路！

墨爾本豐盛外展其中的一項事工——健樂伸展敬拜操，是將熟悉的敬拜詩歌，配上動作，組合成一套健體的運動，對全人的身心靈健康，帶來祝福，更讓我們有一個活潑的工具，協助我們在日常生活中，更輕省地走進人群，將福音廣傳，為主作見證！

詩歌，在主日崇拜或聚會時唱頌，引領弟兄姊妹來到神的面前，也可用彈奏來伴隨獻唱讚美神，我們發展出一套敬拜操，則是在詩歌的伴奏下，讓參與者伸展、拉筋、鬆肩、跳躍、踏步等等，一邊用心和口唱頌，另一邊用身體語言、鼓和扇敬拜。一班弟兄姊妹，同一動作，唱同一詩歌，同心合意地讚美神。敬拜操能夠鼓勵弟兄姊妹走進社區，造就各人，建立傳福音的渠道。社區朋友參與敬拜操時，可以通過詩歌了解主耶穌基督的愛，心靈獲得滋潤，身體得操練健壯！



凡有氣息的，都要讚美耶和華！你們要讚美耶和華！（《詩篇》150 篇）

敬拜操使用不同的詩歌做伴奏，配上一系列的運動動作，可以一邊起舞，一邊思念主耶穌的恩典！現在已編排了 25 首敬拜詩歌，歡迎弟兄姊妹，在團契聚會使用，作傳福音的工作。

今期分享敬拜操鈴鼓舞之《主的莊稼在眼前》

曲調：舊歡如夢 / 作詞：小明 / 主唱：Debbie Wong & Angela Ng / 翻譯：Jeanette Lee / 編舞：Elsa Du / 示範：墨爾本豐盛外展

歌詞如下：

宣揚福音作差傳 / 內心喜樂綿綿 / 朝晚常念主的話 / 天天謹記大使命

一心刻苦走四方 / 頌主心需志堅 / 宣教傳及地之極 / 眾生得至永生殿

遵從基督愛精神 / 事工必須擴展 / 收割時分盡心做 / 主的莊稼稻米田

上帝福音怎可少 / 頌主心不變遷 / 依靠神助盡己力 / 主的莊稼在眼前



動作可瀏覽墨爾本豐盛外展 (Melbourne Abundant Outreach) 的油管 (YouTube) 頻道，歡迎大家訂閱：https://youtube.com/channel/UCZxo-0jL_5Gc55K5cl4LsU4g

或瀏覽事工的臉書 Facebook: www.facebook.com/MAOFVIC/

墨爾本豐盛外展誠意邀請大家一起參與雲上 2022 年感恩聯歡會：

日期：2022 年 12 月 15 日星期四
 墨爾本時間：21:00-22:30
 香港時間：18:00-19:30
 Zoom ID：6615358382 (密碼 2021)

華澳浸信會展愛堂

Chinese & Australian Baptist Church West Ryde

主日崇拜地點

Marsden 中學
8 Rhodes St., Meadowbank, 2114

英語崇拜 (一) 9:15 am
粵語午堂崇拜 11:15 am

展愛堂
1 Reserve St., West Ryde, 2114

英語崇拜 (二) 9:30 am
粵語崇拜 11:15 am

West Ryde Community Hall
3/5 Anthony Rd., West Ryde, 2114

粵語早堂崇拜 9:15 am

週間社區活動 展愛堂 (學校假期除外)

金齡之家 10:00 am 粵語 (每月第二個星期一)

兒童遊戲組 10:00 am (星期二) 英語

婦女中心 12:30 pm (星期三) 英語

樂齡中心 10:00 am (星期四) 粵語

婦女手工藝興趣班 (英語/粵語/國語) 10:00 am (星期五)

跟隨基督 · 建立教會 · 帶出希望

華澳浸信會展信堂

Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh

主日					週間活動		
粵語	Eng	國語	English				
9am	查經班	Worship	崇拜	兒童主日學	星期三	國、粵/兒童樂園	10:00am
11am	崇拜	Bible St	查經班	兒童主日學	星期三	英語大專/職青	7:30pm
3pm	崇拜	Bible St		兒童主日學	星期四	樂齡中心/粵職青	10:00am/8:00pm
5pm	查經班	Worship		兒童主日學	星期五	粵國英 / 青年團契	7:30pm - 10:00pm

CRN Loch Maree Av. & Pennant Hills Rd. Thornleigh www.cabc-t.org.au (02)94843920

生命比宜居更重要

以利沙



墨爾本，又名新金山。所謂新，是相對美國的舊金山三藩市而言。自 1848 年起，美國加州東部蘇特坊 (Sutter's Mill) 發現黃金後，加州的淘金潮隨即展開。三藩市人口從 1849 年的 500 人，22 年內增加 300 倍，約達 15 萬人。同樣地，墨爾本在 1850 年發現金礦，大批移民從世界各地蜂擁而至，主要來自英國、德國、意大利、荷蘭和中國。人口增多帶動了經濟發展，到 1901 年，墨爾本已成為全澳洲的國際金融和文化中心。那時，澳洲聯邦議會亦設在墨爾本國會大樓。經過百多年的發展，墨爾本已形成多民族聚居、多元文化共存，具備完善的教育、衛生、飲食、娛樂等基礎設施的現代大都會。從 2011 年起，墨爾本連續 7 年摘冠，被稱為世界最宜居城市。2018 年及 2019 年屈居世界第二，僅次於奧地利的維也納。

在新冠疫情大流行下，墨爾本在世界最宜居城市的排名，跌至前十的邊緣。據澳洲 SBS 報導，2022 年首十個世界最宜居城市，都是新冠疫情防疫限制解除較快，或幾乎沒有實施新冠肺炎限制的城市。

筆者身居墨爾本，看到這報導，不禁想到：究竟人類宜居的定義是什麼？人們首要考慮的，是自由自在的生活，或是在平安的環境下生活呢？

依據統計資料，筆者做了一個粗略的比較。位列世界最宜居城市榜首的是奧地利的維也納。奧地利人口大約是 900 萬，新冠肺炎死亡人數至今有 21,000 人，百分率是 0.233%。位列第二的是丹麥哥本哈根，丹麥人口大約為 580 萬，新冠肺炎死亡人數至今是 7,500 人，百分率是 0.129%。至於澳洲的墨爾本，澳洲人口是 2,600 萬，新冠肺炎死亡人數至今是 14,700，百分率是 0.056%。從新冠肺炎死亡率官方數據，居首位的維也納和次位的哥本哈根，比墨爾本高出四倍和兩倍多。美國死亡比率更高於澳洲的六倍。

筆者認為，有生命氣息，方能享受宜居。若生命受到威脅，便談不上宜居。

筆者同意：過度防疫和限制，確實會影響生活和心靈健康。但在疫情大流行時期，不理會防疫，則會導致死亡率倍增，好像維也納和哥本哈根一樣。

如果每個人都能顧及他人，放棄一些舒適和不方便，為防疫多出一分力，彼此相愛，彼此相助，人人仍可以活得平安喜樂。

今天的墨爾本，仍然是我們的最宜居城市。因為在這裡，有上帝的恩典和眷顧，有上帝的教會和子民，在奮力傳揚十字架的愛與救贖。我們生活在這個城市，就是要見證上帝的同在。阿們！ 🙏



Gordon Baptist Church

哥頓浸信會 Gordon Baptist Church

地址：20-22 Park Avenue, Gordon, NSW 2072

主日聚會：英語崇拜 9:00am 及 11:00am

國語崇拜 9:00am

粵語崇拜 11:00am

聯絡牧者：Rev. John Merchant (英語堂) · Rev. John Merchant (國語堂)

及姚紀星牧師 (粵語堂)

教會電話：(02)9418 1148

電郵：info@gordonbaptist.org.au

教會網頁：www.gordonbaptist.org.au

走過死蔭幽谷 經歷奇妙救恩

趙陽

一週的時間在平時好像瞬時即過，但 2022 年 11 月 14 日至 21 日這短短的一週於我卻恍如隔世，因為在這一週我們全家經歷了神（上帝）的浩大恩典，見證了神的奇妙作為，正如《聖經》上所說，「我從前風聞有你，現在親眼看見你！」（《約伯記》四十二章 5 節）

露營受傷

事情發生於 14 日禮拜一。我們接到了學校打來的電話，說我女兒在學校的露營場地中眼睛受了傷，問我們要不要救護車。我們的心一下抽緊了。我們當然同意，並詢問怎麼回事。老師只是簡單說她可能是流了點血很害怕，人有點發抖不想說話。當時我沒有料到事情的嚴重性，只想着應該去看看情況，順便安慰一下孩子。於是就和先生一起開車三個小時去露營的地方。救護車人員和急診室護士都把她的這次頭部嚴重摔傷解釋成了眼睛的皮外傷，卻完全忽視頭部後面的淤血並且建議繼續露營。這期間，孩子昏睡，喊疼，顫抖，嘔吐.....我要求他們做 CT 和其他儀器方面的檢查，但都被拒絕了。於是在沒有拿到任何醫生證明的情況下，我們便帶着兩張情況說明和護士的一句話：「這些症狀在摔倒的兒童裡面非常常見.....疼痛的話吃止痛片就可以了」，連夜帶孩子回到家裡。



疼痛不止

第二天清晨，孩子繼續喊疼，我依照護士的建議給她吃了止痛片，看她還是很痛苦，我想到給教會的一個姊妹打電話，請她幫我問一下這種情況下應該去家庭醫生還是急診。雖然我知道神一直用祂大能的手看顧着我們，但這個電話讓我特別感受到神對女兒的看顧。我們得了建議，送孩子到附近的醫院看急診，並要求做 CT，卻被拒絕。一個小時之後經過我們迫切的請求，醫院終於同意了。CT 的結果是頭骨三段骨折，蛛網膜下腔出血。孩子被救護車緊急送到兒童醫院的急診室。

但沒想到，接下來臨到我的又是噩夢一般的夜晚。因為沒多久孩子便從急診室轉到普通病房，而從這時起她的疼痛卻不斷加劇，止痛藥從普通升級到最高，用藥量也增加到最大，但沒有一點點作用。我向每一個進來的護士醫生都要求給孩子再做一次 CT，看看有什麼變化，卻沒有一個人同意。最後的結論竟然是不能再藥了，已經用到最上線，只能忍着，等第二天止疼藥專家來給別的止疼藥。

開顱手術

在這漆黑的房間裡，連續 48 小時沒有睡覺的我，聽着孩子被疼痛折磨得滿床打滾，說要把頭蓋掀開。那時我那麼的孤獨和無助，好像被所有人拋棄了一樣，沒有任何人能幫幫我的孩子。於是我開始禱告，一直禱告，求神救她脫離這種痛苦，求神讓我來代替她受這種痛楚。對神的信靠成為唯一能讓我堅持下來的力量，因為我堅信神是憐憫人的神，是賜平安的神，不是降災禍的神；我知道，孩子在痛苦，神也在痛苦，並且祂為我們一百倍一萬倍痛苦地死在十字架上。還因為，神的意思都是好的，祂從不試探人，但試煉人的信心。靠着神我終於挺過了這一晚。

第二天，手術室醫生來了，卻依舊不同意再做 CT。大概是聖靈的引導，我問了好幾個關鍵的問題，迫使她去找了她的上級醫生，終於同意再做一次 CT。這次 CT 的結果是，出血點已經變成血塊，而且還在持續出血，頭顱內壓增高，有空氣，還可能有水腫。醫院這才重視了，決定施行開顱手術。他們把手術風險說了一大堆，尤其是危及大腦這一塊，嚇得我和先生都不敢簽字。一直到醫生說，手術不做，命就保不住了，我們才清醒過來。

生死未卜

這一次，我是真真切切地體會到什麼是「死蔭的幽谷」。站在手術室前和已經陷入昏迷的孩子分離的時候，我強作鎮定地安慰她，可是手明明在不斷地發抖，因為我真的不知道她出來的時候是不是還能完完整整的，未來是不是還能活蹦亂跳地和我擁抱、撒嬌、聊天甚至是生氣。此刻我真的很害怕，整個人控制不住地發抖，淚水早就浸濕了衣袖.....我痛哭流涕，我的主內弟兄姊妹們也和我們同灑眼淚。不過，雖然我擔心，我害怕，但我真的感受到一股能力從心裡湧出，因為我相信神就在這裡。我和先生坐下來，同心禱告，同時我也知道我的主內弟兄姊妹們也都在不住地禱告。這期間主內的弟兄姊妹們不斷地用以下《聖經》的話語為我們禱告，給了我們莫大的安慰：

「應當一無掛慮，只要凡事藉着禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜出人意外的平安，必在基督耶穌裡，保守你們的心懷意念。」（《腓立比書》四章 6-7 節）；「耶和華啊，求你醫治我，我便痊癒；拯救我，我便得救，因你是我所讚美的。」（《耶利米書》十七章 14 節）；「主耶和華啊，你曾用大能和伸出來的膀臂創造天地，在你沒有難成的事。」（《耶利米書》三十二章 17 節）；「我的心哪，你要稱頌耶和華！凡在我裡面的，也要稱頌祂的聖名！我的心哪，你要稱頌耶和華！不可忘記祂的一切恩惠！祂赦免你的一切罪孽，醫治你的一切疾病。祂救贖你的命脫離死亡，以仁愛和慈悲為你的冠冕。」（《詩篇》一百零三篇 1-4 節）

歡喜出院

感謝神，祂垂聽我們的禱告，並照着祂的話語和應許，牽着我孩子的手走出了死蔭的幽谷！手術非常順利。手術醫生連連說，送來的太及時了，太及時了。三天後女兒就出院了，還和醫生們有說有笑。手術醫生都說「It's a miracle!」是的，這不僅是一個奇蹟，更是一個神蹟。神帶領着每一步，雖步步驚險，但每一步都很及時。神為此也預備好了周圍幫助我的人，所以我才能在每一個關鍵點都能有冷靜的思考、正確的決定和堅定的信心。



我相信神是通過這次不平凡的經歷告訴我，也告訴親愛的讀者朋友們，當我們身處逆境的時候，請記住，神是我們的避難所，正如《以賽亞書》四十一章 10 節說的：「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你，我必用我公義的右手扶持你。」

今天是孩子出院滿一週，和她聊起這件事，她說神有祂的計劃，並且還脫口而出一段經文：「我知道我為你們制定的計劃，那是為你們謀求平安而不是傷害你們的計劃，它將給你們帶來前途與希望。」（《耶利米書》廿九章 11 節，作者根據英文版本翻譯的）

哈利路亞！感謝讚美偉大的神！🙏

霹靂鎮華人基督教會
 Blacktown Chinese Christian Church
 3 George St, Blacktown NSW 2148 ☎9831 2000
 blacktownchurch@gmail.com @bccc.org.au

主日崇拜(國、粵)	9:45am-11:15am
成人主日學	11:45am-12:45pm
英語崇拜 English Service	9:45am-11:00am
英語主日學	11:30am-12:45pm
兒童敬拜	10:00am-11:40am
兒童團契	11:40am-12:30pm
週五兒童遊戲組	10:00am-12:00pm

雪梨華人福音教會
 Sydney Chinese Gospel Church Inc.
 地址：33 Henry Street, Five Dock Public School,
 Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:00AM
 英語崇拜 English Service: 11:00AM
 兒童主日學：9:00AM
 成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087
 或 詹偉龍傳道 0409 047 861
 www.scgc.org.au

流星劃出的宣教士

口述／黃麗芬
撰寫／吳鳳珍

我 2012 年從香港到巴拿馬做宣教士，今年底就滿十年了。能夠踏上這漫長的宣教路，一路有上帝奇妙的恩典。

因一顆流星要當宣教士

唸大學時，我讀的是歷史系，看到中國有許多不好的歷史，我覺得中國要得到改善，必須從教育開始。那時我產生一個夢想，等過了 40 歲，名成利就後，就放下一切到山區教書。但當時只是空有夢想，沒有行動。

2001 年第一次去泰北短宣，在短宣的靈修中，反省了兩點：教育不足以改變世界，唯有福音可以；有夢想就必須有相應的裝備。回港後，我加入了中華福音使命團，學習生命的功課，了解情緒和性格，更多地讀經、禱告、參與特會，裝備自己準備日後的事奉。不過當時我在猶豫，是否可以不讀神學就出去做宣教士呢，因為我覺得神學好難。而且讀神學院會有三年沒有收入，要如何生活呢？更重要的，我想搞清楚到底我是真心渴望為上帝做工，還只是一時衝動？而且我要怎樣才能得到教會和家人的認同.....千頭萬緒從何開始？



2001 年泰北短宣照

2002 我再去泰北宣教，在星空下，我感動於上帝的偉大與榮耀，我跟上帝說，「如果讓我看見一顆流星，我就去做宣教士。」怎知，一兩秒後一顆流星真的在我眼前劃過！我當時其實心裡很疑惑：真的要因一顆流星當宣教士嗎？我問導師——當時在泰國山區的宣教士，他回應說：「許願不還，不如不許。」我帶著疑惑不定回到香港，跟爸爸分享，他說：「東南亞經常有流星出現的啦。」不過我反思，我既信上帝，就該知道生命中每一件事都不是偶然的；既不是偶然，那個流星也肯定不是偶然的。祂既如此認真回應我的禱告，那我是否也應該很認真來回應上帝的回應呢？

我抱着一個繼續尋求的心，看上帝怎麼帶領我。差會的導師也勉勵我：「如果真的是從上帝來的感動，不會一下子就沒有，相反會越來越堅定，就留待時間作證吧。」教會的牧者也讓我先做好本地的福音工作再作他想。

我覺得應儘快出去做工

我 2006 辭去工作，第二年就開始讀神學院，三年後畢業。畢業的時候，不知道應該留在本地牧會，還是到海外宣教。雖然我的呼召是成為一個海外宣教士，但當時還是有很多擔憂和考慮：要不要先在香港有牧會經驗？要不要爭取更多教會支持？要不要出去前跟家人多些時間在一起，讓家人感覺更安穩，我自己也多存些錢。

我讀神學院前是在一家大的電器企業工作，2001 年，公司派我負責中南美洲的業務，從那開始我和中南美洲就有了奇妙的連結。2009 至 2011 期間，我去了委內瑞拉三次短宣，加起來有差不多 10 個月的時間。那裡有七、八家華人教會，但只有一兩家有傳道人，看到好多人沒有牧者，我好心痛及疑惑：為何沒有人去到他們當中？

在短宣中，更深體會到宣教的「機會」可以是稍縱即逝。委內瑞拉當地政治很不穩定，隨時會突然封鎖，不讓外國宣教士進去。有朋友持美國護照去委內瑞拉，因為沒有拿到長期停留的身分，每三個月就須出境一次，反覆幾次後，海關覺得他有問題，不讓再進去。所以我看到當趁那地方還開放的時候，趕快做上帝的工，因為我們不會知道那個工場何時會封閉及失去機會！

2011 年時委內瑞拉已非常危險，在探訪當地華人時，常會聽到很多嚇人的事，例如在街上手機一拿出來，立刻就會被搶劫；坐巴士的時候有人拿槍，從車尾走到車頭，將把全車所有人的手機搶走；在電影院看戲時，一下子打劫了 30 多人；有些年輕人，為一雙新鞋或一部電腦，拒絕就範，被打劫的人打死。

我覺得非常恐怖，我雖然愛他們，一個單身女性去到這樣的一個地方實在太可怕了，我害怕孤單寂寞、更害怕「客死異鄉」！但我心裡充滿了掙扎：「真愛是需要行動的。上帝很愛他們，你說自己愛上帝，那你愛上帝所愛的人嗎？」我掙扎了幾天，上帝提醒我看《詩篇》九十一篇，告訴我祂會保護我。當我看完這一段經文之後，很奇妙的，心裡所有的恐懼都散去了。

家人放心讓我去巴拿馬

當我心裡有了平安，我感受到上帝的帶領，決定去南美洲宣教。神學院的老師以及正在面試我的教會都祝福



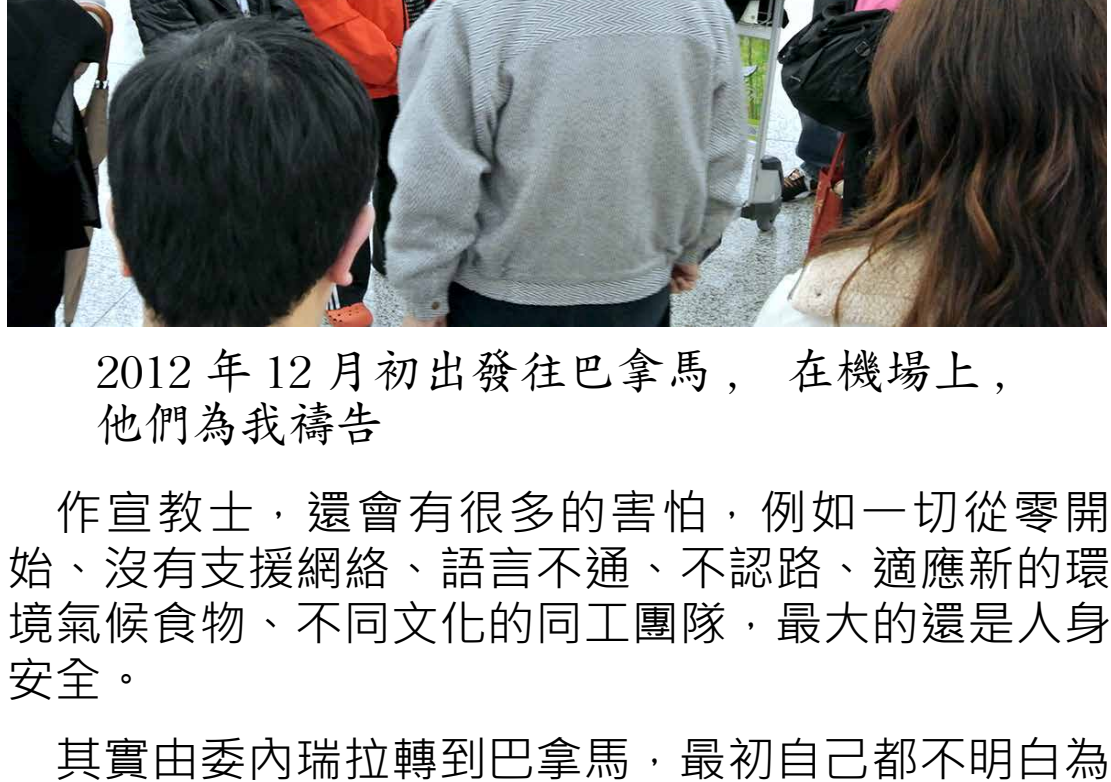
2012 年 11 月底的差遣禮

我，接著，我告訴家人我的決定，因希望得到他們的同意及帶著祝福而去。

哥哥聽到後沉默了好幾天，某夜他突然拿著幾張網絡資料的複印本來質問我：「為什麼非要去做這樣危險的國家？如果你在那邊發生什麼問題，我會一輩子睡不着，懊惱沒有攔阻你。」面對他的質問，我一直沒有吭聲，因為不知道如何向未信主的家人解釋何謂「上帝的感動」。但沒有想到哥哥突然說了一句：「你出句聲（說句話）啊！你如果告訴我我是上帝讓你去的，我也就接受了。」我跟哥哥說：「是上帝叫我去的」，哥哥就不再吭聲了。

從完成委內瑞拉的 6 個月短宣回港後，我決定要去巴拿馬長宣。當我向媽媽提出要去巴拿馬時，她很生氣，直接說如果我去的話就斷絕母女關係；後來她又用軟言細語勸阻我。她難過，我也難過，但我知道這是上帝的心意，傷心流淚，只能依靠主向祂禱告，等候上帝的作工。感謝上帝，祂用一星期改變了我媽媽的心，有一天，祂藉著一位傳道人及一位電台廣播員的說話，安慰了她，讓她願意放手給我去完成「夢想」；她後來甚至成為了勸說我哥哥們的助力。

然而，當時媽未信主，我心裡想：「媽媽會否覺得上帝和她搶女兒？更不願意信耶穌呢？」沒想到，在香港等待出行的一年多時間，我幫媽媽安排了兩個手術，期間她感動於教會牧者及弟兄姐妹的愛，她在我最意想不到的情況下信了主、拆了偶像，並堅定表示康復後必定來教會，讓我出發前能安心許多。她甚至主動提出要在我的差遣禮上說話，在會上她分享了她的得救見證及為我禱告，那時她才剛信主沒幾個月！



2012 年 12 月初出發往巴拿馬，在機場上，他們為我禱告

作宣教士，還會有更多的害怕，例如一切從零開始，沒有支援網絡、語言不通、不認路、適應新的環境氣候食物、不同文化的同工團隊，最大的還是人身安全。

其實由委內瑞拉轉到巴拿馬，最初自己都不明白為何主如此帶領，但祂的話語安慰我說：「你當剛強壯膽！不要懼怕，也不要驚惶；因為你無論往哪裡去，耶和華你的上帝必與你同在。」（《約書亞記》一章 9 節）我在巴拿馬一待就是 10 年，除了負責教會的青年團契、成人及長者團契、普通話事工、小組事工，還接待和幫助從委內瑞拉逃到巴拿馬的人，並在中南美洲聖經學院教課、籌備聯合性事工、支援沒有牧者的教會等。

上帝不斷給我話語，讓我不再害怕，無論我到哪裡都不重要，重要的是上帝都會與我同在，祂應許：「我就常與你們同在，直到世界的末了。」（《馬太福音》二十八章 20 節下）

對宣教士來說，宣教代表了離鄉背井、離開家人、放棄安定、不能發展個人事業，踏上不確定的未來，但更代表上帝的呼召和使命，經歷上帝的愛和恩典、上帝的教導和帶領。我願意一生降服，與上帝同行。

好士圍聖公會(南區)
St. George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville 2220
www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜 星期六 3:00pm
星期日 9:30am
國語崇拜 星期日 11:00am
英語崇拜 星期三 1:30pm
星期日 9:30am
星期日 4:00pm

主任牧師: 董宏瀚牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233
粵語: 陳德添牧師 Rev. Tim Chan 0421 472 773
國語: 陳立兵牧師 Rev. Victor Chen 0422 188 102
英語青年: 林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

坎培拉華人基督教會
CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH
敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正
粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址: 56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602
電話: (02) 8123 2161
網址: www.canberra-ccc.org
電郵: pastormc@canberra-ccc.org



愛的節日

哈拿

走出火車站，看見廣場上巨大的聖誕樹已樹立起來，彩色繽紛的飾物也大展風姿。

半年受訓時光很快過去，在這期間，重進手術室，觀察及協助進行眼手術，例如眼角膜移植，白內障摘除並置入晶體，視網膜脫離修補，眼球摘除等，都是新的經驗，真是耳聞不如眼見啊！

在急症室及門診部學習的經驗，亦非常寶貴，這對結業後回到本院門診部工作，大有益處。

也曾參觀藥廠及儀器製作商的辦事處，職員介紹不同的眼藥水成分及功用，見識摘除白內障的最新方法和儀器、各樣的晶體等。

更造訪了製造義眼的專業人士，明白義眼對失去眼球者的重要性，除了改善儀容、增加自信外，更要使其置用時感到方便舒適。

在這受訓期間，要閱讀多本參考書，完成一篇冗長的報告，內容包括光學折射原理、眼睛結構、病變等；還有一篇臨床個案報告，最後還要通過筆試，才能結業。

我們都很感恩，全都通過考核，結業了！12月中旬，在禮堂裡舉行結業禮，外子和兩個小女兒也出席觀禮。

眾人濟濟一堂，很是熱鬧。典禮簡單而隆重，結業學員獲授襟章一枚作紀念；禮成後享受茶點，臨別依依，互祝珍重。

回家途中，在 Martin Place 踟躕，駐足在聖誕樹前，小女兒甚為雀躍。如今已是成年的她，每年也央求我擺設聖誕樹；當她在倫敦工作時，特地買一棵松樹裝飾起來，迎接聖誕新年。

聖誕節是普天同慶的日子，家人團圓歡聚、互相饋贈，亦是關顧窮困孤寡的時機。然而，這個日子，更要紀念神（上帝）的兒子耶穌基督降世為人，捨身流血，作贖罪的羔羊，為你我付上贖價。在這個季節，更要做的是傳講福音，勸人悔改，歸向父神。

這真正是個愛的節日！請聽這詩歌，道盡了神和神子的大愛：「從榮耀降臨，永遠奇妙福音，我神我主降臨，耶穌是祂聖名。生在馬槽裡，世人看為客旅，在人間受痛苦、憂傷、流淚……主甘心樂意，道成血肉身體，取了世人樣式，顯明隱藏美旨。榮耀的奧秘，加略山的燔祭，我知祂為今在永在的主……宇宙大主宰，成為我救主，神一切豐盛，全在主裡。」讓我們來愛祂，崇拜祂！



South-West Evangelical Church
西南区基督教会

主日崇拜 (国语) 9:00-10:30
儿童主日学 (国语/英语)

主日崇拜 (英文) 11:00-12:30
儿童主日学 (英文)

青少年团契 - 周五晚上 7:00

地址: 4 Morgan Street, Kingsgrove, NSW 2208

澳洲基督教播道會頌主堂
Praise Evangelical Free Church of Australia
1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
(02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

主日崇拜: 上午十一時正 (粵)

另有兒童主日學及不同團契活動

堂主任: 呂家聲牧師 0414 911 083;
電郵: revlui@yahoo.com

聖誕節去哪兒旅行

好焦

聖誕想去旅行？最應景的，莫不如到以色列的伯利恆，身臨其境地感受聖誕節的真正意義：慶祝耶穌基督的誕生。

伯利恆城

美哉小城小伯利恆，這個距離耶路撒冷 20 公里的小山城，是耶穌降生之地。被稱為平安之城，所有與聖誕有關的故事都在這裡開始。

《聖經》記載：「在那些日子，凱撒奧古斯都降旨，叫全國人民都登記戶籍。這第一次登記戶籍是在居里扭作敘利亞總督的時候行的。眾人各歸各城，辦理登記。約瑟也從加利利的拿撒勒城上猶太去，到了大衛的城名叫伯利恆，因為他是大衛家族的人，要和他所聘之妻馬利亞一同登記戶籍。那時馬利亞已經懷孕。他們在那裡的時候，馬利亞的產期到了，就生了頭胎的兒子，用布包起來，放在馬槽裡，因為客店裡沒有地方。」（參《路加福音》二章 1-7 節）

由於耶穌降生在伯利恆的緣故，使得這個原本平靜的小城，在四世紀初期基督教正式成為羅馬帝國合法宗教後，開始變得熱鬧。前往敬拜的信徒絡繹不絕。為了紀念耶穌降生在這個小城，在相傳是耶穌降生的客店之馬槽所在地的上面，建了一座教堂。

主誕堂

這座教堂名為「主誕堂 (Basilica/Church of the Nativity)」，據說是君士坦丁大帝的母親起意建造的，主後 339 年落成。雖然巴勒斯坦地區歷經各種不同戰爭，但教堂至今仍舊絲毫無損，保存完整。

主誕堂的地下室有一祭壇，並於雲石地台上有著標示為耶穌出生之地的十四角銀星。銀星上用拉丁文寫著 "Hic de Virgine Maria Jesus Christus natus est"，翻譯為中文是「童貞女馬利亞在這裡誕生耶穌」。許多遊客去到那裡，都會跪下來伸手觸摸，或低頭親吻這十四角星。另一面則有一個細小的長方形間格，代表昔日耶穌被包著布放置的馬槽，以及昔日博士的獻禮。



主誕堂的入口—謙卑門

最熱鬧的子夜彌撒

每年都有數萬名信徒及遊客特意去到伯利恆感受濃濃的宗教氣氛，按照傳統，主誕堂平安夜會有子夜彌撒，成千上萬的人也會在馬槽廣場 (Manger Square) 聚集，同唱聖詩，甚至有合唱團在廣場報佳音、有風笛演奏及有搖滾樂隊舉行音樂會！2020 年暫停了一次，去年已恢復慶祝活動。



主誕堂地下室的十四角銀星

無論這個聖誕節能不能去到伯利恆，盼望更多的人能體會詩歌所呼喚的：「伯利恆城所生救主，求你今日降臨，驅除罪惡，入我心靈，在我心內誕生。」🙏

雪梨華人宣道會希伯崙堂
HEBRON CHINESE ALLIANCE CHURCH
— SYDNEY OF C&MA AUSTRALIA

8.45am - 粵語早堂崇拜 | 3:30pm - 粵語午堂崇拜
9.15am - 英語早堂崇拜 | 4.00pm - 英語午堂崇拜
11.15am - 普通話崇拜

地址：51 Hawkesbury Rd, Westmead NSW 2145
電話：9687 1795
電郵：hebron@hcac.org.au 網址：www.hcac.org.au

道旺浸信會
Toowong Baptist Church

國際堂崇拜 8:30am
粵語堂崇拜 10:00am
華語堂崇拜 11:30am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。
教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

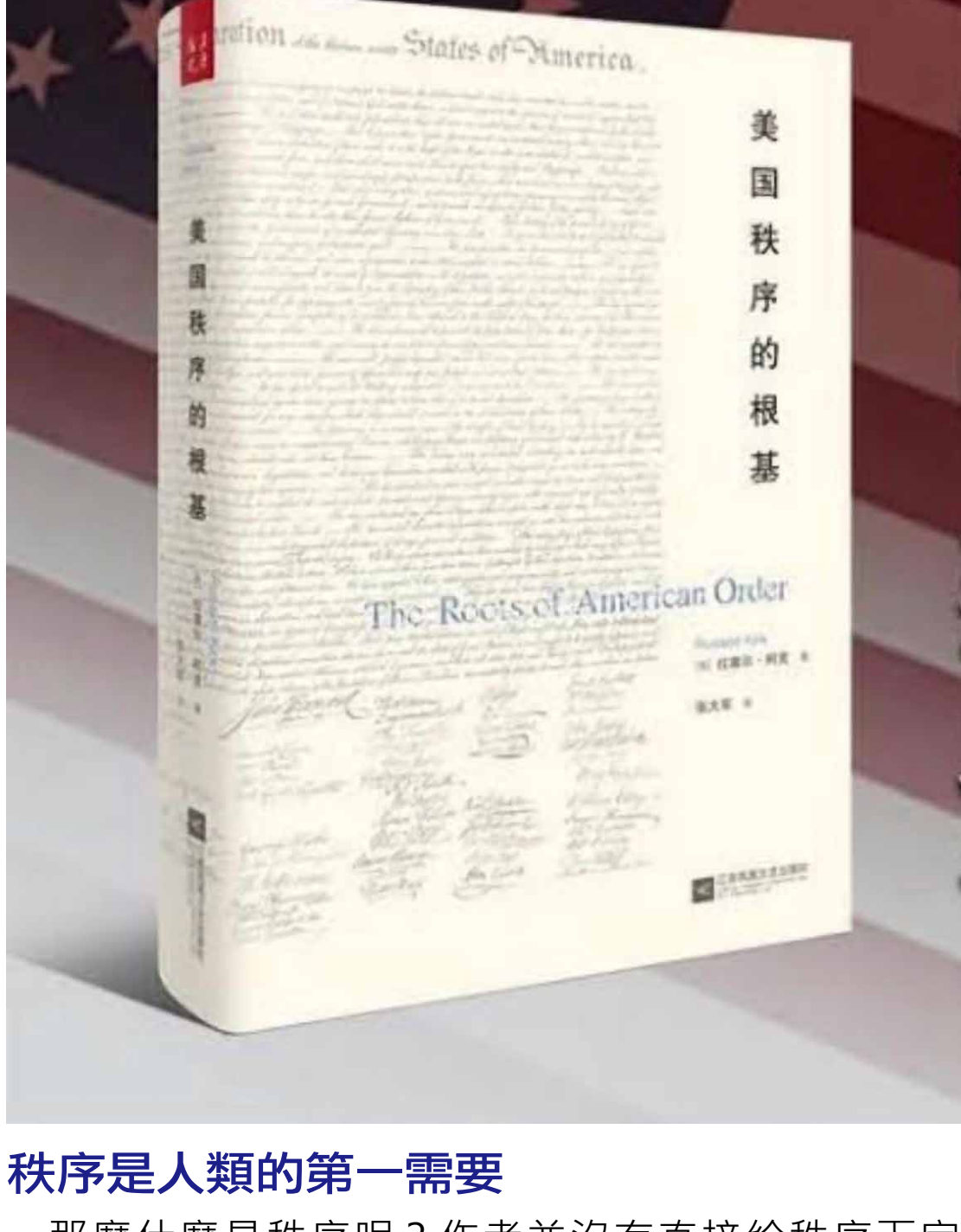
地址：5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)
Toowong Q4066
電話：(07) 38711022
網址：www.toowongbc.org.au
電郵：info@toowongbc.org.au

追尋美國秩序的根基

馬克偉

究竟是什麼讓美國與眾不同地保持着長久的活力、自由與繁榮？是它得天獨厚的地理環境和自然資源優勢嗎？是其高素質和高技能的人口嗎？柯克的答案是，基於基督教信念的有秩序的自由是美國強盛繁榮的最重要、最根本的原因。

《美國秩序的根基》是拉塞爾·柯克的另一部經典著作。從書名可以看出，作者是要找出美國秩序之所以產生和存續下來的原因。



秩序是人類的第一需要

那麼什麼是秩序呢？作者並沒有直接給秩序下定義，而用秩序的反義詞來解釋秩序。秩序的反義詞是失序。失序狀態是一種混亂且痛苦的經驗，如果一個社會陷入總體性的失序狀態，許多社會成員會消失。如果社會成員處於精神上的失序狀態，那麼共同體外在的秩序也無法持久。柯克通過對希蒙娜薇依短短33年的人生描述來說明社會失序的後果，並得出結論：秩序是人類的第一需要。正像理查德·胡克所說：「沒有了秩序，便不可能有公共生活，因為秩序的缺失是混亂之母。」

秩序一詞意味着一種系統的和諧機制，不管是指向個人品格還是共同體。接着作者又將兩個相近但有所不同的概念做了區分。他認為，法律和秩序的確相互關聯，不過並非完全一致。法律源自特定的社會秩序；它們是普遍規則，讓特定秩序的有效運作成為可能。不過，秩序的內涵大於法律，特定社會秩序的諸多方面取決於信念和慣例，而非受制於實在法。

靈魂秩序和社會秩序

作者認為，世界上存在着兩種秩序，即靈魂的內在秩序和社會的道德秩序。二者缺一不可。

與其相應地也存在着兩種互相關聯的根基：道德秩序也即靈魂秩序的根基，以及公民社會秩序也即共和國秩序的根基。

縱觀全書，柯克始終圍繞着內外兩個秩序展開討論，但是將重點放在某些特定的機制和慣例以及某些特定的觀念和信念——正是它們一直到當下還在持續涵育我們每個個體的秩序和共和國的秩序。

接着柯克又論證了秩序、正義和自由之間的關係。認為秩序居首：因為只有在合理的公民社會秩序之中，正義才能實現；而且除非秩序能賦予我們法律，否則自由無非就等於暴力。

秩序的歷史和思想根源

讓我們來看一下本書出版時的背景以及柯克寫作此書的目的。1974年，整個美國處於危機之中：尼克松因為水門事件不光彩地辭去總統職務，越南戰爭正走向災難性的結局，大學正從學問的殿堂墮落成瘋人院。整個世界還處於冷戰之中。柯克寫作此書的目的之一是「幫助公眾和大學生重新認知美國的道德和社會秩序。」

本書立意高遠，立論宏闊，柯克以最根本也最難把握的秩序觀念來理解和闡釋作為共同體的美利堅共和國的方方面面，從理論上探討美國秩序的歷史和思想根源；從實踐層面來看，有助於讀者更深入全面地思考美國的獨特之處和成功之道。

柯克的秩序尋根之旅從四個城市開始：耶路撒冷、雅典、羅馬和倫敦。上下縱橫三千多年，將美國秩序的根基牢牢錨定在《舊約》中的先知時代。從此以後，從希臘羅馬到基督教的中世紀和宗教改革、西方歷史的演變過程時時都在醞釀美國秩序的種子。

耶路撒冷的信仰和倫理、雅典的理性與榮耀、羅馬的美德與力量、倫敦的法律與市場，所有這一切都融匯到由清教徒肇始的美國秩序之中。

究竟是什麼讓美國與眾不同地保持着長久的活力、自由與繁榮？是它得天獨厚的地理環境和自然資源優勢嗎？是其高素質和高技能的人口嗎？柯克的答案是，基於基督教信念的有秩序的自由是美國強盛繁榮的最重要、最根本的原因。

柯克從西方文明三千年歷史中萃取出來的美國的成功之道似乎可以概括如下：宗教信念派生出有秩序的自由觀；有秩序的自由觀派生出自由市場和有限政府的制度安排；自由市場和有限政府的制度安排則為美國經濟、社會和個人活力的發揮提供了盡可能多的保障。

美國文明的基因和立國基礎

我們可以和托克維爾的觀點作一比較。托克維爾在《論美國的民主》一書中，也對美國民主形成原因做過總結，認為美國之所以成為他所看到的美國，有三個因素，一是環境，二是法律，三是民情。不過按照重要性排序，他認為民情居先，法律隨後，最後才是環境。

相對於洛克的出於功利目的的社會契約論和盧梭的田園牧歌般的、騙人的社會契約論，柯克更認同伯克的社會契約論，即人類間存在着一種永恆的約定，將活人、死人與未出生之人緊密聯繫在一起。我們所有人都是這種靈性和社會性夥伴關係的一部分，因為這種夥伴關係實乃出自上帝的旨意。

柯克在書中特意指出，融合了英國中世紀習俗、新教倫理和拉丁理論（比如孟德斯鳩的分權制衡學說）的自然法正是美國文明成長壯大的極其重要的傳統基因，也是美國革命和立國的基礎。

美國著名詩人愛倫坡曾寫道：光榮屬於希臘，偉大屬於羅馬。希臘和羅馬都曾經輝煌一時，但是如今已是過眼煙雲和殘垣斷壁。只有堅如磐石的基督教信仰和倫理才能保持美國的偉大和繁榮。

人類社會的永恆之道

沒有什麼秩序是完美的，因為人本身就是不完美的，想必我們永遠也不可能到達烏托邦的境界。不過如果某一秩序的根基健康有力，它就能夠被重新注入活力並得到改善。

在美國，儘管秩序、正義和自由是協同並進的，但它們也可能以類似的方式退化變質。在每一代人中都有某些人強烈地反抗道德秩序和社會秩序。某些時候這種反抗可能造成社會的失序。那麼如何對待和處理這種失序呢？柯克引用了西塞羅在《國家篇》裡的一段話：很久以前，我們先祖的習俗塑造了那些德高望重之人，然後這些卓絕不凡之人又堅守他們前輩的規範和體系。可是，我們所繼承的共和國已經像年代久遠的美麗圖畫，其上的色彩已經因年深日久而模糊；當今的世代不僅沒有去重新潤澤圖畫的色彩，而且我們也沒能保存其外在的形式和線條。

西塞羅明白：秩序既是個人性的，也是社會性的，羅馬人和羅馬的正義一同凋零了。所以，重新潤澤圖畫的色彩是本書的宗旨，而本書關注的對象正是那些形塑了美國現存內外秩序模式的社會經驗和觀念。因為無視歷史的人注定要重蹈覆轍，同樣，忽視秩序根基的人急需澆灌這些根基。

美國現今的秩序並非立足於意識形態。它並非人為創制的產物，而是長出來的。這樣的美國秩序並不是一成不變的，會隨着社會環境的改變而在某些方面發生變化。如果要使變化能帶來情況的改善，我們還必須找到並擁有某些恆久不變之物，也即永恆之道。

什麼是永恆之道？即人類社會如果要正常運行，那些必須滿足的持久條件和要求。柯克認為應該包括六個方面：

- 1、某種必定基於宗教信仰的、具有超越性的道德秩序；
- 2、社會的連續性；
- 3、經由古老的習俗確立的規範或事物原則；
- 4、審慎與自然而然的變革（而非基於抽象理論的變革）；
- 5、除在最後審判中和法律面前之外的多樣性以及隨之而來的不平等；
- 6、承認人的不完美。

柯克指出，美國之所以能夠避免許多現代國家的混亂且充滿暴力的變化，可以說，對這些永恆之道的堅守居功至偉。

宣道會樂思堂
Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜
每週六下午5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,
63 Blaxland Road, Rhodes

電話：0490 508 198
電郵：rhodes@rac.org.au

宣道會基督恩典堂誠聘粵語半職牧者

宣道會基督恩典堂成立於2017年7月，是一間以粵語為主的華人教會，它隸屬澳洲宣道總會，位於雪梨Beecroft地區。現有會眾約30人。現誠聘有教會經驗的半職牧者，其職責包括講道、教導、關顧牧養及教會事工拓展。

應聘者須清楚蒙召作教會牧養工作，持福音派信仰，具宣道會認可神學學士或以上學歷。申請者須操流利粵語，並具備英語書寫及溝通能力；持有澳洲或紐西蘭永久居留身份。

申請人請將履歷、個人得救見證和蒙召經歷，電郵至 recruitment@q2c2.org.au 聘牧委員會收。



不為明天憂慮

武陵驛

那次探訪安妮塔，是她搬到羅珊娜 (Rosanna) 之後，也是夏天。

房子小了許多，但與普通墨爾本人住宅相比，其實並不算小，依然整潔，依然明亮，我們送她的那幅中國水墨畫那時就掛在客廳裡。沒有見到她的兩個孩子和先生約翰，約翰在體操館忙，孩子們在學校忙，獨獨她是閒著的，她有點坐立不安，蒼白的臉頰上飛著紅暈。逆光遮不住，她瘦了許多，話少了許多，話音輕輕的，在交響樂的背景音樂襯托下幾乎是耳語。

不為明天憂慮

我們夫妻與她坐在一起，夢遊似的，英式下午茶，音樂，書畫，墨爾本，中國，全是散漫氳氳的話題叢林，我們完全迷失其間，她家族的相冊，午後的微風蟬鳴，柴可夫斯基的行板，使我們不知道世上還有種東西叫做鄉愁，到頭來，我們只是在談論未來，孩子們的未來，約翰體操教育事業的未來，我的醫療耗材業務的未來，我太太在本地進修醫科的未來，獨獨沒有談她的未來。她的眼神像窗前那幾簇荷蘭繡球花那般藍到沉鬱，飽經生活折磨，卻好奇心依舊。

她很快就累了。告別時，她淡淡地對我和妻子說，沒什麼，不用為明天憂慮。

誰也沒料到，這是我們最後一次見到她。

彷彿只是睡了

那時候因工作關係，我常常往返於中澳之間，當著痛苦而勤勉的太空人。當經過漫長的失眠的夜行航班，在上海浦東機場落地，安妮塔消瘦蒼白的身影還在我的面前復現，誰都看得出這次她的狀況不太對頭，隨之復現的是一個大問題：死亡是關於明天的憂慮嗎？如果沒有明天，一個人的生活該是什麼樣子？這個問題我想過，但想不進入，或者說不敢進入。好奇心，也許是與憂慮不開的東西。等到回澳，再給她家去電話，約翰在電話線那頭，電流聲沙沙，久久不出聲。後來，像是蓄積了所有力量，他屏著氣息說，安妮塔走了，兩個孩子，都很想她.....

約翰，安妮塔的先夫，我認識他比安妮塔還早。他的聲音蒼老了許多，說得如此緩慢如此平靜，彷彿安妮塔只是先睡了，預備睡得很香，很長。我放下電話，獨自坐了很久。

週末，偶然整理書房，我發現一本袖珍書，掉落在書架間隙，口袋大小，印刷裝幀唯美，介紹墨爾本大街小巷人文美食，扉頁上題著一串熟悉卻陌生的藍色圓體字簽名，彷彿幾片壓扁了的藍玫瑰花瓣。我再次翻看這本書，百多頁篇幅談論著墨爾本這座城，不再是冷冰冰的地圖、學術性的稱謂或者時尚性的圖片，這些薄薄的印張在指間輪轉，如同一串閃光的日子，在我們的記憶裡，那麼隱忍，安詳，細膩，倔強。

以誠懇待人

來墨爾本買房，是一篇我給朋友口頭講了無數遍的墨爾本傳奇，有時連我自己也無法相信，但卻是千真萬確的真事。悉尼奧運會之後，我從中國來澳買房，先用電子郵件聯絡了四五家房產代理商，安妮塔是最後一個回覆我的房產仲介。那個如鵝黃色瓷釉般柔滑的女中音在手機那端說，可以安排明天看房。我直言已經退房離開了酒店。她請我留下來看房，並說給我安排住處，說了好幾遍，並沒有常見的銷售熱情，卻有一種無法拒絕的誠懇。我好奇了，心內一動，答應了。

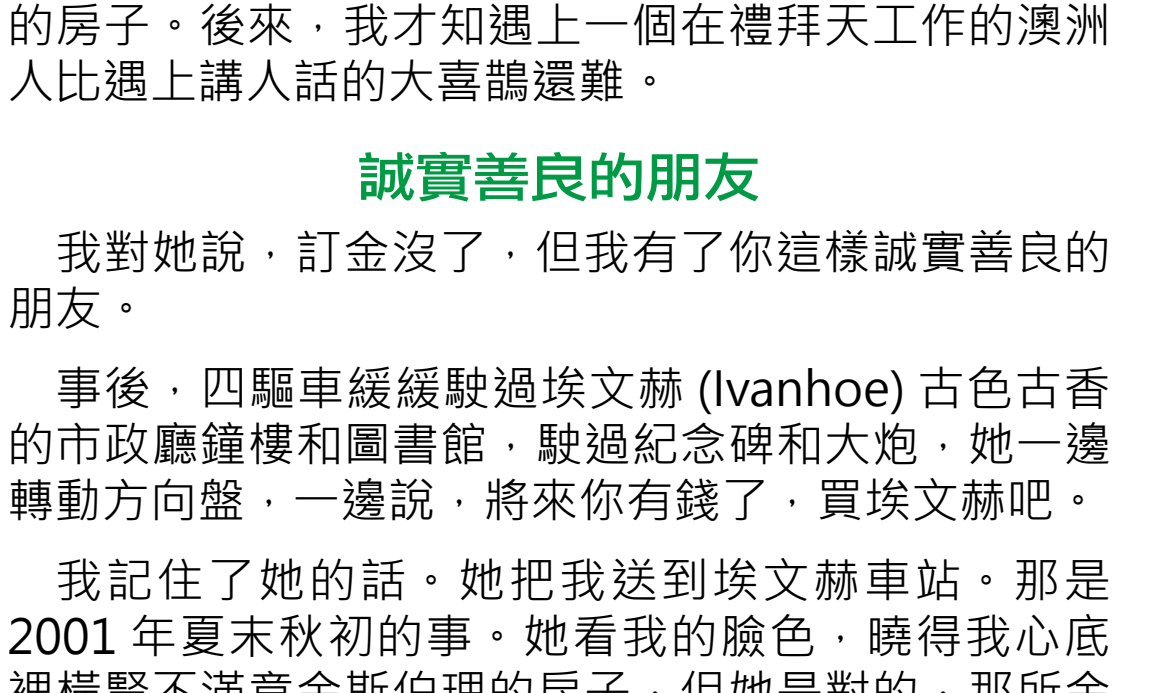
下午兩三點鐘的墨爾本，這個季節，已經是熱得人喘氣的夏末了。一個中年男子，開了一輛破舊的雙門現代小汽車到本都拉 (Bundoora) 酒店門口接我，他滿頭灰髮，恤衫短褲，就是約翰。這車小到我只忍不住心裡抱怨，我這個小個子也得把自己折疊兩次才能裝入。車行半個多小時，老是在轉彎爬坡，越開越荒涼，我心底不由得驚疑，但約翰看上去去不可疑，也不兇惡，實在找不出理由打退堂鼓。

車子駛上一條蜿蜒曲折的漫長車道，爬上一座桃林 (Doreen) 的小山頭，約翰說這個山頭是他家。我暗自吐了吐舌頭。走進一所有八間臥室的坡頂大宅，我不僅發現了室內游泳池，還發現了壁爐上擺著屋主與李寧合影的照片，約翰說他以前是澳洲國家體操隊的，退役後在大學附近開設了一家體操俱樂部，教小孩子練體操。他身量不高，同我差不多，看來不假。他看了看錶，說要去體操館接孩子，指著冰箱微波爐叫我隨便。

那是個神奇的夏末，我就這麼隨便地一個人被安妮塔的先夫留在了這個家裡，使我更加懷疑人生，世上有些人的人生是不是真的很特別，沒有遇見過壞人？是屋主天真懵懂不諳世事，還是我遇到了演技超群的頂級騙子，我不知道。我自付是見多識廣的，出門來隨便一轉，腳步丈量了一番二十幾畝偌大的山頭，發現屋後還有個池塘，鬱鬱蔥蔥一大片澳洲叢林，包圍了目力所及的後山，奶牛和羊群披著金光，在山腰上無所事事，像是一幫子澳洲懶漢，打理著青草地毯。

等到韓國現代小車又爬上坡道時，跳出來兩個小孩，一男一女。女孩活躍異常，手腳不停，八九歲模樣，活脫脫是體操教練的女兒。男孩五六歲，很斯文，鼻子上長著雀斑，對各類日常科學問題很有研究。而他們的老爸約翰，現在則是一副老吃老做的家庭婦男樣子，烤了牛肉漢堡。我們倆一起高踞在酒吧凳上狼吞虎嚥。一人一支啤酒，加上兩個嘰嘰喳喳的孩子，四個人吃得爽快，很像一家人。

我又有些不安起來，女主人在哪裡，為什麼遲遲不見她？



全然的相信

說曹操，曹操不到。直到晚餐後，約摸八點半鐘，我才見到女主人安妮塔姍姍來遲。

第一次見面，她一身深色職業裝，手裡拿著車鑰匙和工作日誌，行色匆匆，來不及吃晚餐，白晝端莊的笑容裡藏著疲倦與忍耐。我們在廚房裡聊起了莊的笑容不吃飯，想來已經在外面吃過了。男主人帶孩子們睡覺去了，早習慣了妻子早出晚歸生活。

我斟酌著字句，小心翼翼地問安妮塔一個盤繞心中良久的問題：為什麼放心把我這麼個陌生人留在你家裡？

她愣了一下，反而笑著反問：為什麼不能相信你呢？

為什麼不能相信我呢，我從來沒有從這個角度思考過。有什麼原因讓她時刻提防著陌生人呢？這讓我有如夢初醒般的驚訝，也有對民情差異的檢討，更讓我在以後的日子裡不斷沉思跨文化與國民性等大問題。當時，我以為安妮塔是一個外星人似的工作狂，大智若愚的地產代理，或者，就是一位笑容可掬的村姑，淳樸好客，愛吃餃子，喜歡外國人，僅此而已。就像許多聰明的國人說的那樣，墨爾本是個大村子，裡面住著些傻不拉噠的鄉下人。

不過，我終於良心發現，滿懷內疚，向她承認那天上午我剛剛向另一位墨爾本地產代理麥克付了訂金，買了一棟本都拉的房，地大到八百平米以上，價格低於市場價，只有十八萬多，當場落訂。

安妮塔沒有吃驚，卻笑著說沒關係，今晚先睡個好覺，明天帶你去看房。可是我已經買了房，買房不是買菜，就算你給我的是好房子，我也不能隨便再買一棟。

她又淡然地笑：既然已經買了，我希望陪你去看看。

我在安妮塔家過夜。睡得很好，夢中我一直在丈量客房超大的浴室。

不要愛上房子

第二天，安妮塔駕車載我來到本都拉。

坐在她的四驅車內，我指著街對面那座已落訂的一層平房，聽見她說，這房儘管低於市場價，卻絕非是便宜貨。一分價錢一分貨。史蒂文，你看到那裡的高壓輸電塔了嗎？

我也是身經百戰的銷售高手，早預備聽她怎麼念銷售經，澳洲規定距離輸電塔 30 米以內不准建住宅，這塔位於斜對面，距離起碼兩百米，我在屋裡檢查過多次，收視正常。符合政府法規。

她說，在澳洲你不是不能買這種房，但賤買賤賣。澳洲人只要看到高壓線就會搖頭。你賣房那天，會發現接盤的人很少，想接盤的人出不起好價錢.....

聽著聽著，我冷汗淋漓。更不敢告訴她其實這房子洗衣房頂上還有滲水問題。我提出看一看她賣的那房子，就在附近的金士伯理 (Kingsbury)，看了那房子不到五分鐘，我就出來，搖頭說這房子我一點兒也不喜歡。房太舊，要裝修。地也太小，只有 450 平米。價錢還要 23 萬。

她見我反應冷淡，卻不放棄，反問：史蒂文，你打算一輩子住在這房裡吧？為什麼要買你喜歡的房子呢？

不買我喜歡的房子，買我不喜歡的？

她告誡我不要愛上房子。金士伯理這房不可愛，沒什麼問題。但這房子全紅磚，三臥兩衛，雙車庫，後院全鋪水泥，只有一小塊草坪，打理不費事，儘管地小，可整條街都是一樣大小，規劃整齊劃一，斜對面是公園和高爾夫球場，附近有兩所大學，將來你住不了，永遠不缺租客，不用為明天憂慮。

安妮塔說的雖然是銷售經，卻是不折不扣的大實話，我說讓我考慮考慮。說得很勉強。在火車站，我給麥克打電話，說要中止買房合約。麥克很客氣，告訴我按法律有冷靜期，可以在最後一天終止合約。那一晚我怎麼也睡不好。第二天一早，我打電話給麥克，卻怎麼也打不通了。到了下午，麥克回電來了，口氣忽然變得生硬無比，他說三天冷靜期已經到期，你毀約，訂金沒收。

在一個平常而安寧的禮拜天上午，我去安妮塔公司的埃森 (Eltham) 總部，順利簽約，買下了金士伯理的房子。後來，我才知遇上一個在禮拜天工作的澳洲人比遇上講人話的大喜鵲還難。

誠實善良的朋友

我對她說，訂金沒了，但我有了你這樣誠實善良的朋友。

事後，四驅車緩緩駛過埃文赫 (Ivanhoe) 古色古香的市政廳鐘樓和圖書館，駛過紀念碑和大炮，她一邊轉動方向盤，一邊說，將來你有錢了，買埃文赫吧。

我記住了她的話。她把我送到埃文赫車站。那是 2001 年夏末秋初的事。她看我的臉色，曉得我心底裡橫豎不滿意金士伯理的房子，但她是對的，那所金士伯理的房子我果然沒有住一輩子，事實上我太太也僅僅住了一年多而已。彷彿應驗她的預言，迄今為止，我們非但在埃文赫邊上安了家，而且已經住了 15 年以上。

金士伯理的房產交割前，我和太太從上海提前抵達，仍舊住在安妮塔家裡，照舊白吃白住，我們很過意不去，送給她一個水墨畫卷。她送了這本介紹墨爾本的袖珍書，那次，晚餐後，安妮塔與我妻子促膝長談，我與約翰照例喝啤酒。

保衛心愛的家

回臥室後，太太告訴我安妮塔希望交房後她不要入住，而是繼續住到她家，把金士伯理的房子出租。為什麼？我在心裡打鼓，買房出租自己卻住在別人家裡，這算怎麼回事？

第二天得到解釋。安妮塔一心要保住這所桃林大宅。她和約翰沒有能力購置這麼大的山區宅邸，所以是和她表姐家一起湊錢買下的，但表姐家需要錢，要麼出售這所大宅變現，要麼她和約翰買下表姐的份，她為了保住這個房子，正在竭盡所能廣開財源，湊錢供樓。她笑著說她很堅強，一定要保衛她心愛的家。我們當時的歡天喜地，完全忽略了她的強作笑顏。那是第一次見到她的愁容，也是唯一的一次。

與死亡角力

後來，從約翰口裡我們得到證實，表姐家要搬走，他們無力獨自支撐房貸，很可能被掃地出門，約翰放棄了，但安妮塔還在獨力支撐，她說不能失去這個家，這家有孩子們的未來。可是，我們也幫不上忙。安妮塔跟桃林大宅之間產生的情感斬不斷理還亂，直到我賣掉金士伯理的房子才有點明白。不管你喜不喜歡，那都是你的家，你的避風港，你的落腳點。當她對別人（比如我）念叨千萬不要愛上你的房子，卻依然和自己的房子墜入了情網。理性的頭腦搞得清，家不等於房子，房子不等於孩子，房子不等於先生，但愛上房子愛上先生愛上孩子，對於非理性的人類情感來說，幾乎是不可能搞得清的事。

數年後，安妮塔從地產公司辭職。手機停機了。我打電話到她家，家裡的電話也換了。無疑，他們堅持到最後，還是失去了桃林的大宅邸。依然是約翰接的電話，他吞吞吐吐告訴我：安妮塔舊病復發，情況不太好。我們才知道，多年前安妮塔就得了乳腺癌，手術很成功，她一邊做化療，一邊做地產代理，貼補家用，她一直是一個身心疲憊卻堅持跟死亡角力的人，保住桃林的家幾乎成了她爭爭到底的象徵。可是，我卻自作聰明，把她的愛心她的倔強誤解作了事業心。喜歡常常源於誤解，了解比喜歡更難。愛無疑是世上最難之事，愛的付出不是源自了解，付出愛心也不以回報為前提，很多時候，因果律是無能為力的，好心未必有好報，愛人常常以失望來了結。

一個人呱呱落地，像一顆石頭落入海面，世上掀起滔天巨浪的石頭寥寥無幾，多數的漣漪，從小到忽略不計，從物理學上，我們知道即使是最微小的能量也必然彼此影響，不是推波助瀾，就是此消彼長，遇到令我心寒心碎的人，我們都會想起安妮塔，她的從容恬淡頑強執著，使我相信下一波漣漪傳遞的將是善的能量。

安妮塔，一個人改變了我對一座城市的印象，也改變了我的人生軌跡。她的無畏震撼了我，不為明天憂慮，不是沒心沒肺，而是面死而生，即使生命即將燃盡，也需有勇氣有智慧過好每一天每一分鐘，這種無畏當然來自於一種大愛。有些人以為只有在強勢的處境下才有權利行善，但安妮塔在死神的長期壓迫下，在幾乎被最後一根稻草壓倒之際，仍然不為明天擔憂，行善如流，超越凡俗。行善，不是一種強者對弱者施捨的恩惠，行善的本質乃是愛，不是出於愛家屬親眷的血緣關係，而是施予陌生人的一種大愛。

無法遞送的藍玫瑰

她縱然為這個家四處奔波，操勞過度，舊病復發，依然未能保住那美麗的大宅。八間臥室的桃林大宅，我縱然只住過兩次，卻永遠忘不了那個叫做桃林的美麗地方。我們送給安妮塔一幅中國畫掛軸《松林坐晚圖》。希望她每次看到畫，就能回到暮色裡桃林山丘後面的莽莽叢林，等待天色一點點褪去，等待天地合而為一，等待著靈魂趕上來，與坐在松林前的她和家人們一起拍手歌唱。

最終，她還是依依不捨地走了，未能看到女兒成為體操健將，未能看到兒子成為工程師，未能看到約翰的體操館成長為全國性連鎖事業，她終年未到 46 歲。但我相信她一直沒有離開她心愛的家。

買房故事，不是虛構，口述過無數遍，終於落到紙面，感慨萬端。今天，華人移民數量和速度遠遠超過安妮塔生前，安妮塔的事蹟是不是已成為一段傳奇，是不是我的記憶自動篩選上色，刻意把她加工描繪成了天使，抑或，她不過是一個樂意敞開家門幫助陌生人的傻樣的普通墨爾本人？

當要獻一束代表誠實善良的藍玫瑰在她的墓前，我卻粗心大意弄丟了她的電話；當約翰他們毅然決然搬離傷心地羅珊娜以後，我們失去了聯絡。如今我連她葬在何處都不知道；送給她的一束藍玫瑰，終於無法遞送，無奈，化為紙面上寥寥數千文字。讓我紀念那個路不拾遺、夜不閉戶、歡迎陌生人的墨爾本，紀念那個記憶中已經模糊了的天使面容，紀念這本袖珍書上那個娟秀的簽名：Annette Dorrington。

這就夠了，一個姓名已經足夠，她讓背井離鄉的遊子不僅安居樂業，擁有了最美好的一段回憶，而且還忘記了鄉愁。在澳洲，並非遇見一些世上最好的山水；在墨爾本，卻遇見一些世上最傻的人，最傻的人豈非是最美的山水；他們所在的地方，無論多土氣多單調，都可以成為我們念茲在茲的故鄉。📍

Auburn Healthcare Centre 奧本醫療中心

Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生

服務範圍：醫療服務包括牙醫、物理治療、整脊治療、驗光師、營養師、心理治療、血液化驗、驗房、X光及超聲波檢查、足部治療

電話：9643 3800 地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144 電話：7804 3700 地址：25-27 South St. Granville NSW 2142

我的恩典夠你用的因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全

聖誕頌歌 啟迪人心

儘管《聖經》從未提及聖誕節，也沒有關於慶祝聖誕節的教導，但是千百年以來，許多基督徒和教會都按照傳統，在12月24日晚到25日，慶祝聖誕節，以紀念耶穌基督的降生。甚至有許多非基督徒，也會慶祝聖誕節，可見耶穌基督的降生意義非凡。正因如此，聖誕節成為許多文學作品不朽的題材。查爾斯·狄更斯於1843年創作的小說《聖誕頌歌》(A Christmas Carol; 又譯《小氣財神》)，就是其中一例。

狄更斯在小說《聖誕頌歌》中，以比喻的筆法，敘述了富而吝嗇的斯克魯奇，在平安夜被三個精靈，帶往自己的過去、現在和未來。

關於他的過去，他看到自己童年的孤單寂寞，也看到了妹妹對他的關愛情景，以及他當學徒時，老闆菲茨威格對他的仁慈。他還看到在聖誕之夜，老闆和大家一起開心跳舞，款待員工的情形。於是他的心開始軟化，後悔自己對待僱員的態度，也對自己從一個貧窮卻快樂的年輕人，變成一個富有卻失去親情的老闆感到懊悔。



關於他的現在，他被帶到一個下屬家裡的聖誕聚會，那是個領取低薪的小職員家，那裡沒有聖誕禮物，沒有火雞，可每個人臉上，都洋溢着幸福的笑容。

關於未來，他看到衰殘老弱的自己，患病臥床，連聖誕節也沒有親友來探望。

於是，他開始重新思考人生的意義，發現原來「施比受更為有福。」這漸漸喚醒他人性的另一面，同情、仁慈、愛心及喜樂。瞬間，他那固有的自私及冷酷迅速崩潰，消失殆盡，從此變成一個樂善好施的人。

第二天，是聖誕節的早晨，僱員鮑勃上班遲到了，斯克魯奇沒有責怪他，反而對他說：「我的好夥計，祝你聖誕快樂！我要給你加薪，還要盡力去幫助你貧困的家庭。快點把火生着，再去買一個煤筐。」接着他買了一隻特別大的火雞，叫人給鮑勃家送去。

隨後，他第一次去拜訪自己的外甥，在街上逢人便招呼道「聖誕快樂！」人們也報以和善的微笑。斯克魯奇平生第一次感到了真正的快樂。「他的心在笑」，從樂善好施中，他真正體會到了生活的樂趣。據說聖誕節大家互祝「聖誕快樂！(Merry Christmas!)」是從《聖誕頌歌》出版後開始的。

作者藉着《聖誕頌歌》，提醒人們物質生活的豐富，未必能為人帶來快樂，金錢也絕非萬能；人世間的人情、人性與愛，比財富更為重要。聖誕節更深的屬靈真理，是耶穌基督降世為人，為要拯救世人，完成上帝的救恩。讓我們從中獲得平安、喜樂和榮耀的盼望。親愛的朋友，您願意接受這寶貴的救恩，經歷與以往完全不同的人生嗎？

按聖經真理經營 30年豐富經驗 專辦聖地旅遊團

- ✓ 牧者隨團
- ✓ 專業領隊
- ✓ 資深導遊
- ✓ 特惠團費
- ✓ 豪華食宿

聖地遊蹤®
新幹線旅遊有限公司 (香港旅行社牌照號碼: 351468)
因為耶和華你神領你進入美地

- ➔ 聖地遊蹤 (約旦、以色列)
- ➔ 保羅行蹤 啟示錄教會 (土耳其、希臘、塞浦路斯)
- ➔ 馬丁路德宗教改革&歐洲藝術文化之旅 (德國、瑞士)
- ➔ 波斯千年文明-舊約·猶太人被擄史 (伊朗)

歡迎獨立包團，各團行程請登入：www.nhorizon.com.hk

電話：(香港) 852-2527 5982 / Whatsapp：852-5578 4805
電郵：nht@nhorizon.com.hk Facebook：新幹線旅遊 - 聖地遊蹤

食物五味與健康

啟之編寫

食物五味是指酸、甜、苦、辣、鹹。這五味存在於食物之中，如果五味調配得當，能增進食慾，提高消化能力，達到延年益壽的目的。反之，對健康有害無益。比如，酸味可增強肝臟，防治某些肝臟疾病，但是，酸食過多，會引起消化功能紊亂。甜味有補充氣血，解除肌肉緊張和解毒等功能，但是甜食吃得過多，會引起血糖升高，血液中膽固醇新增，並且使身體發胖。苦味有除濕和利尿作用，但是過苦則可引起消化不良等症。辣味可消除體內氣滯、血滯等症狀，但辣味有較強的刺激性，過食會使肺氣過盛、肛門灼熱；凡患有痔瘡、肛裂、胃潰瘍、大便秘結、神經衰弱者，都不宜吃辣食。鹹味能軟化體內的酸性腫塊，但心臟病、腎臟病和高血壓患者不宜吃鹽過多。總結而言，肝病禁辛，心病禁鹹，脾病禁酸，腎病禁甘，肺病禁苦。

食物五味有哪些？

在五穀中，粳米味甘，芝麻味酸，大豆味鹹，小麥味苦，黃米味辛。在五果中，棗子味甘，李子味酸，栗子味鹹，杏子味苦，桃子味辛。在五畜中，牛肉味甘，狗肉味酸，豬肉味鹹，羊肉味苦，雞肉味辛。在五菜中，葵菜味甘，韭菜味酸，豆葉味鹹，野蒜味苦，大葱味辛。

日常 300 多種常用食物中，甘味為多，鹹味、酸味次之，辛味更次之，苦味最少。

- 1、甘味的食物，如常吃的主食，米、麵，還有紅糖、蜂蜜、桂圓肉，各種甘甜的水果等，具有補益臟腑氣血的作用。
- 2、鹹味的食物，如海帶、紫菜、海蝦、海蟹，都具有軟堅散結、益腎精養陰血的作用。
- 3、酸澀的食物，如烏梅、山楂、柿子、酸菜、醋等，都具有消積斂汗、止瀉固精的作用。
- 4、辛味的食物，多是膳食裡的佐料，葱、薑、辣椒、胡椒、黃酒等都屬於辛味，具有辛香走竄、芳香避穢、行氣活血等作用。
- 5、苦味的食物，如苦瓜、苦丁茶有清熱瀉火的作用。

多吃甘味食物

飲食儘量要少酸增甘，以下推薦要多吃的三種甘味食物。

第一種：紅棗

紅棗自古被列為「五果之一」，在營養界被稱為「天然維生素丸」，含有多種豐富的維他命，味甘性溫，具有補中益氣和養血安神的作用，是一大養生佳品。



第二種：山藥

山藥不僅潔白細嫩，含有大量的黏液蛋白、澱粉酶、多酚氧化酶等物質，有利於促進脾胃消化吸收，健脾益胃。



第三種：銀耳

銀耳是常見的滋補佳品，素有「菌中之冠」的美譽，含有大量可溶性膳食纖維和植物性膠質，長期服用可以滋陰潤肺、滋潤肌膚。



保持身心健康，除了注意飲食，更要多讀《聖經》。唯有上帝的話語，能使我們心得安寧，靈得強壯。🕊

Theway Accounting Services Pty Ltd
特惠會計師事務所

特許會計師

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street
Sydney NSW 2000
Tel: (02) 89649870
E-mail: office@thewayaccounting.com.au
Web: thewayaccounting.com.au



耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

恩典大布丁

曾太

「叮叮噹，叮叮噹，玲兒響叮噹……」歡快的音樂又在各大商場響起來，提醒人們聖誕節就要到了。是啊，一年裡，最熱鬧就是這個時節了，大家都是喜氣洋洋，因為又可以與親人團聚，又可以收禮物，可以烹飪大餐，美酒佳餚，共享天倫之樂！

不過，在我的心裡，過聖誕的意義遠不止這些。我們紀念耶穌基督的誕生，是要記住祂為我們的罪降世為人，為解救我們脫離罪的捆綁而赴死被釘十字架；我們要記住我們的生命是活在祂的恩典裡，我們所有的快樂、享受、美滿都與祂的捨命救贖息息相關。因而，在這樣的節日當中，我們更要傳揚祂的美名，讚頌祂、敬拜祂！

這個聖誕節，我將要參加一個午餐聚會。朋友來自四面八方，華、洋人士都有。我照例負責做個甜點帶去。我想既然會遇到那麼多新朋友，我一定要在傳福音方面多下點功夫。

大家知道，澳洲的聖誕節正值盛夏，少了白雪皚皚的節日氣氛，但水果卻迎來豐收季節，許多美味多汁的水果，像藍莓、車厘子、覆盆子、草莓、芒果和荔枝等，都在當季成熟，用來做甜點食材，可緩解暑氣，清涼身心，還能烘托節日喜樂氣氛。

我參照英國名甜點「乳脂布丁 (Trifle)」，設計出我的「恩典大布丁」。

這款布丁的做法是一層軟蛋糕，一層水果，一層啫喱，一層鮮奶油，既混合又疊加地擺放在一個高腳玻璃碗內。吃的時候，又涼爽，又滑潤，各種香味與質感渾然天成，口感非常豐富。這樣的特質，就像是上帝的恩典一樣，豐富且甘美。



所需的全部食材

最基礎一層軟蛋糕，要我們記住神的恩惠。經文唱到：「我的心哪，你要稱頌耶和華，不可忘記祂的一切恩惠。」（《詩篇》一百零三篇 2 節）



底層做法，海綿蛋糕、水果，再混合啫喱水

第二層水果，可視為上帝的恩泉，只有讓活水流過自己的身體，我們靈魂才有豐盛。



做好底層後，用保鮮膜密封，冰箱冷凍至凝固

接下來一層啫喱，有承上啟下，滋潤清爽的果效，我比喻為上帝的恩慈。正如經文所說：「要將祂極豐富的恩典，就是祂在基督耶穌裡向我們所施的恩慈，顯明給後來的世代看。」（《以弗所書》二章 7 節）



草莓片圍邊

最後一層奶油，倒入時，我很自然就聯想到「你用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢」這句美妙的詩文，因而，我管這一層叫「恩膏」。



再鋪一層啫喱碎（液體凝固後攪碎）和卡仕達醬

你們看，由恩惠、恩泉、恩慈和恩膏組合而成的甜點，滿滿都是上帝的恩典呢！

好，下面介紹所用食材和分量，清單如下：

海綿蛋糕 250 克，草莓 600 克，藍莓 400 克，覆盆子 300 克，啫喱水 800 毫升，卡仕達醬 800 毫升，鮮奶油 600 毫升，細砂糖 40 毫升，這個份量可供 6 至 10 人食用。



第二次鋪海綿蛋糕，上覆蓋啫喱碎、水果粒

做法：

1. 將蛋糕切片，草莓在中間縱向切一刀，在兩邊各切一刀，得到兩個完整的草莓片，再把兩旁的小片切成小塊；
2. 在一個大的高腳玻璃碗中，把海綿蛋糕片鋪滿底部，這是底層。然後把切成小塊的草莓片、覆盆子和藍莓粒，撒上三分之一；
3. 澆入一半啫喱水，覆蓋住水果，使兩者混合成為一層。蓋上保鮮膜，送入冰箱冷藏。剩下未用的啫喱水，也一併送入冰箱，冷藏 3-4 小時至凝結；
4. 等果凍和蛋糕完全凝固後，將完整的草莓片在碗壁上圍成一圈；
5. 倒入一半卡仕達醬；
6. 再鋪上剩下的蛋糕片，撒上另外三分之一的草莓塊、覆盆子和藍莓；
7. 把已經凍成果凍的啫喱，從冰箱拿出來，用叉子叉碎，撒上去鋪平，疊出新一層來；
8. 用草莓片在碗壁上再圍一圈；
9. 澆上剩下的卡仕達醬，送入冰箱冷藏 1-2 小時；
10. 把奶油抹在卡仕達醬上面，抹平；
11. 最後用草莓片在表面圍一圈，中間堆上剩下的水果粒，點綴上薄荷葉。



澆上卡仕達醬，然後送入冰箱，再冷凍



瞧，這就是成品，聖誕恩典大布丁，多有氣氛



辛苦了好幾個小時，讓我為自己的傑作拍一張紀念照

新首相似走馬燈 壞經濟如過山車

淑萍



今年 7 月至 10 月 25 日短短三個多月時間，英國便如走馬燈似地連換三位首相，一舉創下政壇歷史新紀錄。之外還包括任職僅有 45 天的卓慧思 (Elizabeth Truss) 女士，她刷新了最短任期的紀錄；最新當選的辛偉誠 (Rishi Sunak) 則憑藉首位亞裔背景、從政時間最短、最富有和近 200 年來最年輕首相等多項新紀錄，成為英國政壇新希望。

自 2007 年至今，英國就已經換了 6 位新首相，而在此之前的 28 年時間裡，英國只更換過三位首相。這現象所折射的英國社會狀況，反映出英國數十年來最嚴重的經濟困境和黨派分裂，恰如過山車一樣，令人頭暈目眩，喘不過氣來。

「脫」歐是福還是禍？

經濟學家普遍認為，英國自從 2016 年 6 月公投脫歐至今，經濟整體表現差強人意。經濟增長始終落後於美國和歐元區，更嚴重的是在新冠疫情和俄烏戰爭雙重打擊之下，英國經濟已陷入自二戰以來最大幅度的停滯困境。今年 7 月至 9 月的消費者物價指數提高了 10.1%，成為七大工業國組織中首個通脹超過雙位數的國家，同時也創下英國 40 年來通脹新紀錄。有經濟權威預測，到 2023 年，通脹率還會飆升 18.6%，將突破 1979 年石油危機時期的 17.8%，成為近 50 年來新高。

可怕的是，英國通脹表現最為突出的領域，均在影響國計民生的食品、非酒精類飲料和家庭用品等方面；例如食品在 9 月份的漲幅就高達 14.5%，家庭用品漲幅也達到 10.7%。倫敦街頭一位婦人告訴記者，她上週買的一盒雞蛋，這週就漲了一英鎊；「這太瘋狂了！」

相對應的是出口率不斷下降，去年上半年對歐盟出口下幅已達 15.6%，生產力也隨之以平均每年 1.3% 的降幅在減弱，連累工人收入也水降船低，但房價卻反其道而行之，不斷攀升，預計到今年年底，漲幅可超過 11%。真如坐過山車那樣，英國民眾面對的是升幅的心驚和降幅的膽寒，但所有人都被網牢在現狀之中動彈不得；如此情形下，社會又怎能安穩呢？

回顧 2016 年公投之前，當時的首相卡梅倫 (David Cameron) 宣佈公投日期之後，支持脫歐一派並未有標誌性的旗手出現，直至倫敦市長約翰遜 (Johnson) 宣佈支持脫歐，才改變歷史，使英國以 51.89% 微弱優勢越過脫歐橫杆。

脫歐的初衷是使英國「更自由、更公平、更繁榮」，可惜很明顯地，就目前情況看，事與願違。此舉不僅造成英鎊匯率不斷下跌、經濟指數持續下滑，尤為嚴重的是它還衝擊了英國金融地位，使倫敦金融中心再難維持歐元交易中心的領導地位。同時，造成的民心分裂和黨內對立矛盾，這都成為主政者最嚴峻的挑戰。這也就解釋了為什麼換相頻率如此之高的真實原因，不論是人稱「金毛獅王」的約翰遜，還是被譽為「新鐵娘子」的卓慧思，不過都是這場歷史拳賽的手下敗將而已。

新記錄保持者能否力挽狂瀾？

從履歷上看，創造多項歷史紀錄的新首相辛偉誠並非等閒之輩。這位在美國接受過高等教育的 80 後，因娶得印度巨富的女兒而躋身英國貴族富豪圈中。他 2014 年才開始步入政壇成為保守黨議員，隨後便平步青雲，扶搖直上；2020 年英國經濟顯現深度危機的緊要關頭，他挺身而出出任財長。當記者問他如何挽救經濟頹勢時，他躊躇滿志地回答道：「竭盡所能，不惜代價。」果然，在當年 7 月公佈的夏季財收預算中，他的付出得到了回報。他推出的大規模借貸和社會扶持政策，舒緩了國民經濟壓力，一度獲得非常高的民望與支持率。

儘管隨後的春季財政預算報告中，他對持續的通脹和物價上漲顯得束手無策而招致批評，甚至有人質疑這位富豪級別的財長是否了解平民百姓面對的疾苦，不過這並沒有影響他晉陞的勢頭，因為前任首相卓慧思的表現更加慘不忍睹。

臨危受命的辛偉誠，擔任首相後的第一個目標是，解決英國面臨的「嚴重經濟危機」和「讓保守黨團結起來」。他首先取消了卓慧思的「迷你預算」減稅政策，使得財政與貨幣政策重回正軌，接着就點燃新官上任的第一把火，增稅與消減公共開支，幅度高達五百億英鎊。

11 月才開始，英國央行便迫不及待地正式啟動量化緊縮進程，出售了 7.5 億英鎊、剩餘期限為 3 至 7 年的國債。11 月 3 日又以罕見的激進方式加息 75 個基點，創下 1989 年以來最大升息幅度。

辛偉誠利用這套激進加息和主動量化緊縮的「組合拳」，能否贏得重量級經濟拳賽的金腰帶，目前下定論仍言之過早。不過有一條金科玉律卻是必勝法寶，希望辛偉誠能夠明白並且遵行：「萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。」（《撒迦利亞書》四章 6 節）🙏

<p>Family Dental Centre</p> <p>Dr. Jagar T. Hon BDS Hons(Syd) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p>	<p>韓東明牙科醫生 雪梨大學榮譽牙科醫學士 Dr. Jagar Hon DBS Hons (Syd) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p>
<p>1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160 (next to Triple 333 Medical Centre)</p> <p>tel: (02) 9637 8833 Veterans' Affairs Local fax: (02) 9637 0833 Dental Officers</p>	<p>Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067 Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059</p> <p>Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.</p>

長者電話關懷服務 義工心聲

華人服務社的「長者關懷電話服務」開展近十年，我有幸是第一批培訓出來的義工。有了這項服務以後，許多華裔老人受益很多。特別是這三年來由於疫情的緣故，我們每週都給長者打電話，讓他們在家裡感受到我們的關心。

譬如說，幾年前我剛接班給一位長者打電話，她一直說自己身體不好，有好多病痛——類風濕關節炎、貧血、腎臟等等，只能長期在床上。開始時長者說話聲音好輕，對生活沒興趣，整天說悲觀的話。每次我都很耐心地聽她講述，透過幾次傾談以後，我就鼓勵她有病要去看醫生。長者總是很灰心，總是說不好，後來我每週都給她打氣，告訴她家庭醫生會給你轉介到專科門診去，並且鼓勵她多吃營養食物。經過我一年多的勸說、開導，長者的生活慢慢有改變，終於在去年底她的身體大有好轉。現在長者要我每週與她通話，聲音變大了，與以前判若兩人，我們經常一起開懷大笑。我也好欣慰，自己的一點陪伴，使長者改變了生活，對生活重拾信心。

做義工每週與長者通話，透過一條電話線，幾年下來建立深厚感情，好多長者都將我當作知心好友，有苦悶都會向我訴說。有多位獨居長者平時沒有人聽他們說話，每週都會準時等待我的電話，我會不厭其煩地聆聽他們的心事，無論開心事、懊惱事或有疑問的事，他們都會向我傾訴。同時我也向長者們宣傳居家養老，以及各類政府的服務和福利，如代金券等。有些長者完全不知道，我會耐心地給他們解釋。有了這些社區資訊，長者就不致於社交孤獨，讓我體會到做義工的重要性。

在疫情時期，我每週向長者們講解疫情情況，向他們宣傳預防措施，儘量避免不必要的出門，如一定要出去，就要戴好口罩，回家一定要勤洗手，平時多飲水，提高自己的免疫力，他們都能樂意接受。和我們通話的長者基本上都打了新冠疫苗、流感疫苗。我覺得做義工，自己也不斷地增加知識，因為有些長者會與你聊各種各樣的話題——世界、養生、鍛煉身體等，所以我自己也不斷充值，這樣才能與長者溝通。例如有一次幾位長者問我中國冬奧會開幕式的開始時間，我打了兩通電話才確認時間，通知長者，他們都好開心去收看節目。有時長者身上會有不同程度的疼痛，我就給他們介紹一些音樂，請他們晚上聽，紓解一下情緒。每到節日我都會提前祝福長者，祝福語也就愈學愈多，自己也得益不少。

歡迎讀者加入我們的義工團隊，一同服務長者，也享受服事的快樂。報名申請 CASS 華人服務社「長者關懷電話服務」，可打熱線電話：(02)97894587 (Zeta 陳姑娘)

網上登記：

<https://forms.office.com/r/zUHxS8Ce3Q>

戒除賭癮、重獲新生！

以聖經為基礎的身心靈治療小組

- * 小組成員由問題賭徒、家人與親友組成
- * 透過互相分享經驗，激發力量和希望
- * 解決那擾亂人生命的賭博枷鎖，改變迷思，達致身心靈的康復
- * 積極鼓勵別人戒賭，認識和經歷耶穌 High Power 的改變大能

時間：逢星期一 晚上 8 時
地址：74 Cahors Road, Padstow, NSW
查詢：0420 201 232
預約：蔡志明牧師
輔導學碩士、註冊戒賭心理諮詢師

費用全免
誠意邀請你參加！

恩典基督教會 粵語主日崇拜 9:30am

兒童國語及粵語班

招生 每學期 \$105 九堂

幼兒 3-4 歲班 互動形式啟蒙學習 (週六 一小時課程)

小學生 提高聽、說、讀、寫能力 (週一至週五 (課後) 二小時課程)

恩典基督教會 74 Cahors Rd Padstow

0412 461 390 Vivian
0420 206 464 楊傳道
info@innerjourney.org.au
www.innerjourney.org.au

中英雙語教學
經驗教師
規範課程
小班教學

享有政府 Creative Kids 津貼

本校設有「課後功課輔導」

社區短訊

悉尼市中心主幹道將成步行街

悉尼中央商務區的主幹道喬治街 (George Street)，從唐人街到環形碼頭 (Circular Quay) 附近的所有路段，將改造成為步行街。從明年 1 月 9 日起，喬治街將關閉 Hunt 街和 Grosvenor/Bridge 街之間的交通。市議會已經發佈了一份正式的規劃提案，擬將這一改變永久化。

悉尼市長摩雅表示：喬治街從一條交通擁堵的主幹道轉變為一個獨立的場所，這是非常了不起的。在新冠疫情後的世界，我們努力確保一個繁榮、宜居和人人可訪問的城市，城市中心公共空間的作用至關重要。

全澳人手短缺 移民門檻降低

為紓緩全澳人手短缺狀況，聯邦政府最近在審批技術移民簽證上，大幅降低門檻，使一些英語水平較低、經驗較少或資格較低的全科醫生、教師、早期教育工作者和高齡護理護士，更容易在澳洲申請工作。

根據內政部數據，近 13,000 名海外技術人員，在 8 月份收到了申請永久技術移民簽證的邀請，這是疫情爆發以來，人數最高的一輪邀請，針對有大量職位空缺的行業，超過 25% 的獲邀請者已提交申請，大部份涉及衛生專業。

新一輪發出的移民要求，各專業人士收到邀請所需的分數顯著降低。中學教師 4 月份需要 90 分才能獲邀申請簽證，現在只需要 65 分，幼教和高齡護理也一樣，幾個月前都需要 85 分。全科醫生的門檻從上一輪的 90 分降低到 65 分。

公司將為破壞生態環境支付賠償

環境部長 Tanya Plibersek 公佈了對環境法的全面改革，其內容包括讓公司為破壞生態環境支付賠償，以及建立一個強大的「環保警察」來執行新的具有法律約束力的環境保護標準。聯邦政府的改革建議中包括了以下內容，其細節將在明年的立法中最終確定。

- 一個新的「交通燈系統」，將土地分為高環境價值（紅色）、中度環境價值（橙色）或屬於發展優先區（綠色）。
- 將規劃決策權移交給各州，以避免重複工作。
- 建立一個環境保護局，作為一個「嚴厲的警察」，對公司進行問責。
- 改革補償措施，要求公司首先證明他們已經盡力避免任何環境損害，然後再尋找「類似」的補償措施。

所謂交通燈系統，即以綠色區域，代表最小的開放後果，這是發展的優先區域；以橙色代表謹慎行事——可能需要設計的項目，盡可能避免環境影響；還有紅色，代表珍貴和不可替代的地方——需要避開這些地區。

環境部長表示：哪些地方的發展將產生最小的後果，哪些地方的發展將是毀滅性的。我們將通過把區域地圖畫得像交通燈一樣，使其盡可能簡單易行。

新州學齡兒童家長可領取代金券

最近，新州州長 Dominic Perrottet 提醒家長們：在暑假到來之前，記得通過 Service NSW 領取 500 澳元的代金券！

州長說：課前課後看顧券 (Before & After School Care Vouchers) 有助於緩解家長們的經濟負擔，還可以幫助父母們更好地平衡家庭和事業。所有新州學齡以及學前班兒童的家長均可領取。需要注意的是，代金券的領取截止日期為明年 1 月 31 日，使用截止日期為明年 6 月 30 日，截至目前，已有 26.3 萬張代金券被領取。

家長們可以通過 ServiceNSW 官網查詢哪些教育機構可以使用這些代金券：

<https://www.nsw.gov.au/money-and-taxes/vouchers-and-support>

Maxwell Dental
馮子良假牙專門店

**耶和華的名是堅固臺，
義人奔入便得安穩。**

● 專營各類活動假牙
● 即時修補 ● 無須轉介

查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882
網址：www.maxwelldental.com.au
地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150

DENTURE CLINIC

Ashfield Address
19 Holden Street, Ashfield,
NSW 2131(Cnr Holden &
Norton Streets)
Tel (02) 97990340

Ambassadors Gospel Bookshop
國際使者福音書室

**Specialising in English and Chinese
Bibles, Christian Books, Gifts, Audio,
Videos, Multimedia Products and more**

專營：中、英文聖經、基督教書籍、
精美禮品及多媒體影音光碟等

週一至六 Mon-Sat 10:00am-5:00pm

金水愛活動 · 思盈重感情

2022年9月，福建省三明市角聲華恩兒童之家，迎來了十多個來自特困家庭的孩子。2012年出生的鄧思盈，就是其中一個。

思盈是家中的獨女，父親患上腳腿肌肉萎縮症。她自懂事以來，父親已一拐一拐的走路。近兩年四肢活動不自如，健康情形每況愈下，只能坐在輪椅上度日，一家三口靠低保金過活。去年家鄉由國家統籌重建，雖然有些補助金，但她家無能力負擔建屋費用，唯有舉債以配合全村重



建。房屋建成，母親不得不外出打工，來償還銀行房貸及利息。



為了幫助這個貧苦家庭，民政辦一方面安排養老院，給思盈的父親入住；另一方面找到兒童之家，幫忙助養思盈。進院的頭幾天，思盈都想家想到哭起來。院長為她作心理輔導時，發現她是一個重感情的好孩子，每當想到父親馬上要住進老人院，生命不知會在什麼時候結束，就感到極之難過！

母親把她安頓在兒童之家，便到廣東打工還債，家不成家，是讓她難過的真正理由。如今，思盈就讀三明市東霞小學五年級，已經融入兒童之家

這個大家庭。她在這裡感到被愛、被尊重、被呵護，已視兒童之家為她的第二個家。但願思盈在眾多守護天使的支持下，在愛中好好成長。

另一位同時入三明兒童之家的男孩子——池金水，2014年出生，現就讀三明市第十二中小學部二年級。



金水在三位兄弟中，排行第二，平日深得祖父母疼愛。他記得在3歲時，爸爸媽媽在家裡與他追逐嬉戲，十分開心！但有一次，祖父告訴他父母開車外出，永遠不會回來了。那時，他不明白什麼叫做「走了」；現在才知道，原來父母在2017年的車禍中去世。

2022年7月尾，祖父也「走了」！祖母因臉癱，曾做過開頭顱手術，傷口由耳後直到頭頂，至今仍未康復。加上失去老伴，精神大受打擊，無法照顧孫兒，唯有求助民政局，轉介金水到兒童之家來，接受助養服務。

活潑好動的金水，很快就適應了兒童之家的生活。他體型高大，樂觀率直，不愛動腦筋，也不慣守規矩，學習基礎薄弱，連幼兒園的生字、數學也不懂，無論在課業或生活上，愛心家長都需要加倍的耐心來教導他。根據過往的經驗，孩子經過悉心的教導後，學業都會突飛猛進，我們相信金水也是「大器晚成」。



學習基礎薄弱，連幼兒園的生字、數學也不懂，無論在課業或生活上，愛心家長都需要加倍的耐心來教導他。根據過往的經驗，孩子經過悉心的教導後，學業都會突飛猛進，我們相信金水也是「大器晚成」。

親愛的讀者：角聲華恩設在中國的三個兒童之家，助養二百多位特困兒童，他們需要您的關心愛護。如您願意加入助養行列，善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC-中國兒童之家事工，46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 alice.cchc@gmail.com 或逕寄以上郵箱。謝謝！願上帝賜福與您！

如您想成為守護天使，長期助養孩子，請填妥以下表格，同時寄來。願上帝賜福與您！

咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

電郵：_____

請在適合的口內加上：

願意成為「守護天使」，每月奉獻 AU\$45.00，長期幫助 1 位小孩。

奉獻從 _____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻 AU\$_____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____

信用卡號：_____

有效期至：_____ 月 _____ 年；

CVN（卡背最後的 3 個數字）_____

簽署：_____

簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。

教會消息

1、國語宣教培靈會：知難而進

講題：戴德生——生命傳承

講員：馮浩鏐醫生 (OMF 海外基督使團國際總主任)；馮鄭珍妮醫生 (HALF CROWN MEDIA 半克朗媒體董事會主席)

時間：2022 年 12 月 12 日 (星期一) 上午 10 時半至下午 12 時半

地點：基督學院 Christ College, 1 Clarence Street, Burwood NSW 2134

YouTube 直播：http://youtu.be/oOYypDp_TPs

查詢：(02) 9715 2992 / ctca@ctca.edu.au

主辦：澳洲華人教牧神學院 Chinese Theological College, Australia Inc

毋需報名，免費入場

2、基督徒見證機構 傳福音宣教 20 年

11 月 19 日，基督徒見證機構於艾士菲長老會舉辦感恩籌款活動，慶祝該機構成立 20 週年。

該機構在過去的 20 年，從澳洲本土傳福音起始，發展到前往海外宣教，目前事工分佈於泰國、老撾、緬甸、越南、柬埔寨等地。在湄公區域接觸到 40 個原住民群體，在泰國開展監獄探訪和聾啞人事工，在老撾支持「希望之家」兒童事工等。



圖為基督徒見證機構部分同工在慶祝 20 週年活動的合影。

3、澳洲華人教牧神學院

1) 澳洲神學院 (ACT) 之基督徒領袖神學證書

特色：

- 澳洲神學院認證 (非 AQF 評審體制)
- 二至四年內完成 6 科
- 以部分時間修讀
- 專為華人教會領袖 (包括長執、導師、部門成員、團契職員等) 而設
- 此乃基礎課程，畢業學員如繼續進修 ACT 文憑或學士課程，可能獲豁免部分課程要求。

詳情：

2023 年第一學期科目：屬靈領導概覽 (ICL)

本科旨在建立信徒對屬靈領導有正確的觀念，從《聖經》看事奉所需具備的素質，在崗位上作好裝備，成為神手中合用的器皿。

- 講師：呂家聲博士牧師 (實用神學科講師兼延伸課程主任)
- 授課語言：粵語
- 上課時間：2023 年 3 月 6、13、20 日，5 月 1、8、15 日 (六個週一) 晚上 6 時半至 9 時
- 學費：\$600
- 申請入學截止日期：2023 年 2 月 13 日

2) 單元學習：舊約基礎

「單元學習」目的是讓想體驗神學學位課程的人士，毋須註冊整個課程，而以較低的學費嘗試讀一個科目，以了解自己是否合適讀神學課程，能否分配好時間，完成作業要求，以及了解實體在神學院學習和網上聽講座的不同。學員可與其他學位課程學生一起體驗上課、討論、完成作業及考試，亦可使用學院圖書館資源。將來若報讀澳洲神學院 (ACT) 學位課程並被錄取，已完成的「單元學習」科目將獲 12 學分。有關單元學習政策，請見 ACT 網站：actheology.edu.au/documents。

2023 年單元學習科目：舊約基礎

- 講師：李君哲博士牧師 (舊約專任講師)
- 內容：研讀「五經及前先知書」
- 授課語言：普通話
- 上課時間：2023 年 2 月 7 日至 5 月 23 日的 12 個星期二晚上 6 時至 9 時
- 學費：AQF5 級：\$804 / AQF8 級：\$841 (註：學位科目正常學費分別為 \$2,679、\$2,802；此課程不適用 FEE-HELP 貸款助學)
- 申請入學截止日期：2023 年 1 月 20 日
- 申請資格：從未修讀 ACT 學位課程的基督徒

澳神辦公室：Suite 2, Level 2, 4 Railway Parade, Burwood NSW 2134

圖書館及上課地點：基督學院 Christ College, 1 Clarence Street, Burwood NSW 2134

郵寄地址：P.O. Box 1340, Burwood NSW 1805

詳情及申請入學手續請參閱澳神網站 ctca.edu.au

查詢：電郵 ctca@ctca.edu.au，電話 (02) 9715-2992

4、SCCCA Cantonese Ministry 深情對話：細聽來澳信徒的心路歷程

主辦：五加 2 基督教平台

協辦：雪梨華人基督教聯會

主持：李淼深傳道及余大峰傳道

嘉賓：幾位近期來澳的信徒

對象：教牧、長執、領袖、對新移民有負擔的肢體

語言：粵語

時間：雪梨 2022 年 12 月 15 日星期四 8-10pm

形式：Zoom 網上聚會 (請於 <https://fiveplus2.org/course/nim-sccca-sharing1> 登記)

5、Soul Care Institute 網上共修同行

透過網上平台，建立共修群體，不斷沉浸於祈禱的功夫，在靈裡彼此砥礪同行

「在禱告中獨自與上帝相交的結果，必然導向與上帝子民相交，然後是服侍世人。」盧雲《靈心明辯》

日期：7/1, 4/3, 6/5, 1/7, 2/9, 4/11 (星期六)

時間：10-11am (悉尼時間)

導師：謝麗婷博士 (Winnie)，陳朝發醫生 (Adam)

對象：任何盼望與上帝和群體有更密切相交的信徒

報名：<https://www.soulcareinstitute.org.au>

主辦：基督教靜修學會 Soul Care Institute

查詢：電話 0405 244 724 (WhatsApp/Signal)，電郵 sciwinnetse@gmail.com